

Ako si nájsť vlastnú cestu?

# PRÍRUČKA PRE VÝVOZCOV EÚ

**NÁSTROJE NA OCHRANU OBCHODU**  
ANTIDUMPING ANTISUBVENCIE OCHRANNÉ OPATRENIA



# Úvod



**ALFREDO  
BONET BAIGET**

*španielsky štátny  
tajomník pre  
obchod*

Od začiatku hospodárskej krízy došlo k značnému nárastu v používaní nástrojov na ochranu obchodu zo strany tretích krajín, pokiaľ ide o začatie nových prešetrovaní, ako aj v súvislosti s počtom prijatých opatrení. Hoci je používanie týchto nástrojov oprávnené, musia sa uplatňovať v súlade s ustanoveniami WTO.

V súčasnom kontexte sa však normy WTO často prehliadajú a v narastajúcom počte prípadov bolo možné pozorovať nedostatočné uplatňovanie noriem pri začatí prešetrovania a v priebehu prešetrovania. Nekritické používanie ochranných opatrení má takisto osobitný význam, pretože týmto nástrojom sa neodstraňujú nekalé postupy, ale zabraňuje sa vstupu vývozu s rôznym pôvodom na domáce trhy.

Na Európsku úniu, najväčšieho svetového vývozcu, mali tieto opatrenia nepriaznivý vplyv. Podniky v EÚ zisťujú, že je ťažšie vstupovať na trhy tretích krajín, ktoré sú niekedy de facto uzatvorené z dôvodu uplatňovania týchto opatrení.

Zlepšenie prístupu na trh pre európske firmy v tretích krajinách bolo jednou z hlavných priorít španielskeho predsedníctva v oblasti obchodnej politiky. Mnohé podniky v EÚ, najmä MSP, nie sú informované o existencii nástrojov na ochranu obchodu a o tom, čo môžu urobiť, aby si zachovali svoje právo zúčastniť sa na hospodárskej súťaži na trhoch tretích krajín.

Španielske predsedníctvo rozhodlo, že podporí uverejnenie tejto príručky na pomoc vyvážajúcim podnikom v EÚ, ktoré čelia opatreniam na ochranu obchodu zo strany tretích krajín. Som presvedčený, že to bude užitočný a cenný nástroj pre firmy v EÚ, ktoré sa zúčastňujú na takých konaniach.

Chcem vysloviť poďakovanie útvaram Komisie za dôkladnú prácu, ktorú vynaložili pri vypracovaní tejto príručky, ako aj členským štátom EÚ a zainteresovaným stranám, ktoré sa aktívne zúčastnili na tejto iniciatíve tým, že sa podelili o svoje skúsenosti a poskytli potrebné vstupy.



**KAREL  
DE GUCHT**

*Komisár  
EÚ pre obchod*

V globalizovanom hospodárstve musia podniky EÚ súťažiť na svojich domácich trhoch, ako aj na trhoch v zahraničí. V súčasnosti sa preto mnohé úsilia Komisie zameriavajú na vytváranie nových príležitostí pre vývozcov EÚ a na zabezpečenie toho, aby sa mohli zúčastniť na hospodárskej súťaži a podnikat' na zahraničných trhoch za spravodlivých podmienok. V súčasnej hospodárskej kríze sú tieto úsilia ešte dôležitejšie. Kríza posilnila význam medzinárodných pravidiel v rámci celosvetového obchodného systému. Na rozdiel od ostatných krajín EÚ nepodľahla pokušeniu zaviesť ochranné opatrenia alebo použiť nástroje na ochranu obchodu s cieľom uzatvoriť trhy, zvlášť v najrýchlejšie rastúcich rozvíjajúcich sa hospodárstvach.

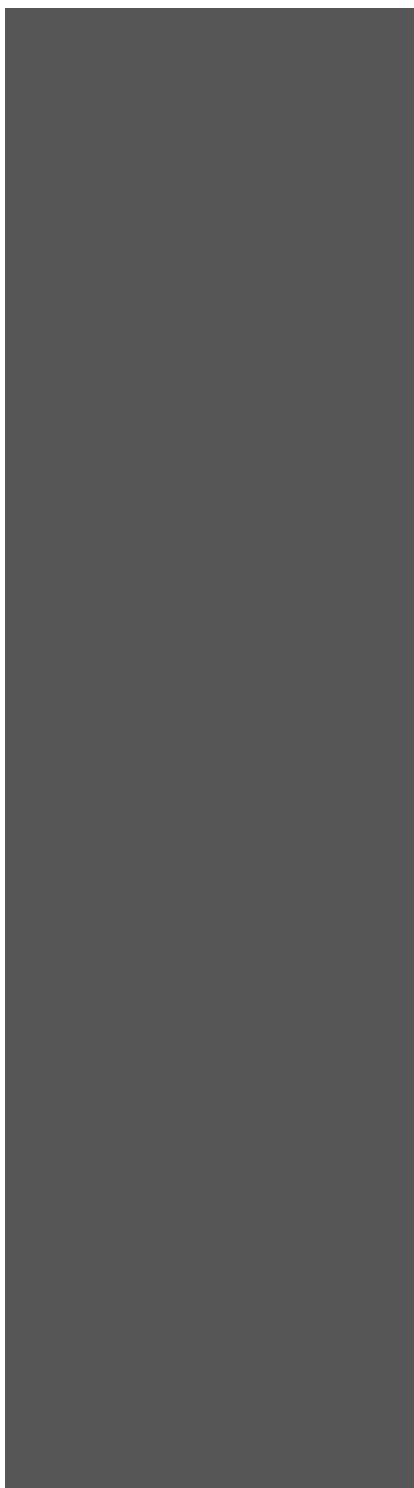
Nástroje na ochranu obchodu sú však súčasťou pravidiel WTO. Sú súčasťou širšej dohody s našimi občanmi o tom, že otvorené trhy vo všeobecnosti prinášajú príležitosti, ak sa opierajú o pravidlá, ktoré zabezpečujú, aby sa obchod uskutočňoval za rovnakých podmienok. Ak sa pravidlá obchodu uplatňujú vhodným spôsobom, zabezpečujú, aby všetci obchodní partneri mohli súťažiť na základe porovnateľných výhod, a zároveň zabezpečujú, aby občania a spoločnosť sa stali víťazmi. Znamená to, že všetky krajiny by mali mať možnosť konať proti nekalému obchodu. Musia však konať v jednoznačnom a transparentnom právnom rámci, ktorý poskytuje záruky,

že pravidlá nepodliehajú protekcionistickým tlakom alebo politickému vplyvu. Toto je spôsob, akým EÚ pristupuje k ochrane obchodu. To je to, čo očakávame od našich obchodných partnerov na celom svete.

Samozrejme, prevažnú časť záťaže vyplývajúcej z takých prešetrovaní znáša samotný podnik – bez ohľadu na to, či prešetrovanie začne EÚ, alebo tretia krajina. Požadujú vás, aby ste spolupracovali na prešetrovaniach, ktoré sú často veľmi technickej povahy a zachádzajú do podrobností a v prípade ktorých vám niekedy chýbajú potrebné technické a právne znalosti a skúsenosti. Zvlášť náročnú úlohu to predstavuje pre MSP. Európska komisia si je vedomá tohto zaťaženia, keď vykonáva vlastné prešetrovania. Takisto si je vedomá toho, že používanie nástrojov na ochranu obchodu zo strany tretích krajín predstavuje podobnú záťaž pre vaše podniky.

Táto príručka preto poskytuje užitočný nástroj a pomôže vám nájsť si vlastnú cestu vo svete ochrany obchodu.

Príručka dopĺňa odporúčania a odborné poznatky, ktoré už sú k dispozícii z rôznych zdrojov, a môže pomôcť podnikom EÚ v prípade, že sa stanú predmetom prešetrovania v súvislosti s ochranou obchodu, ktoré začne jeden z našich obchodných partnerov.



## Úvod

### Kapitola 1: Dumping, subvencia, ochranné opatrenia: základné zásady

- Čo je dumping?
- Čo je subvencia?
- Čo je ochranné opatrenie?
- Aké sú požiadavky na uloženie opatrení?
- Čo tvorí právny rámec?
- Aký druh opatrení možno uložiť?

### Kapitola 2: Prešetrovanie

- Z akých dôvodov sa začne prešetrovanie?
- Prečo sa začne prešetrovanie?
- Ako sa dozviem o prešetrovaní?
- Mal by som sa zúčastniť na prešetrovaní?
- Koho by som mal kontaktovať?
- Aké sú hlavné kroky prešetrovania?

### Kapitola 3: Práva a povinnosti vývozcov

- Aké mám práva?
  1. Právo na predkladanie informácií
  2. Právo na prístup k informáciám a ich pripomienkovanie
  3. Právo na vypočutie
- Aké sú moje povinnosti?
  1. Zaregistrovať sa
  2. Dodržiavať lehoty
  3. Primeraná spolupráca

### Kapitola 4: Som zainteresovaný na postupe a ak áno, do akej miery?

### Kapitola 5: Ako sa mám rozhodnúť, pokiaľ ide o spoluprácu?

- Aké sú „výhody“ spolupráce?
- Aké „náklady“ sú spojené so spoluprácou?
- Aké sú dôsledky nespôlpráce?
- Ako sa mám rozhodnúť, pokiaľ ide o spoluprácu?
- Musím spolupracovať v prípade ochranných opatrení?

### Kapitola 6: Akú úlohu majú rôzne iné strany?

- Akú úlohu má Európska komisia?
- Akú úlohu majú orgány členských štátov?
- Akú úlohu majú veľvyslanectvá a delegácie EÚ v prešetrojúcej krajine?
- Akú úlohu má združenie EÚ, ktorého som členom?
- Akú úlohu majú moji zákazníci v prešetrojúcej krajine?
- Akú úlohu majú moje prepojené spoločnosti?

### Kapitola 7: Opatrenia boli uložené, aké mám možnosti?

- Preskúmanie opatrení
- Odvolať sa voči opatreniam

4

6

6

6

7

7

8

8

9

9

9

9

9

10

10

12

12

12

14

15

16

16

16

16

18

19

19

19

19

20

20

21

21

22

23

23

23

23

23

24

24

25

# Úvod

V súvislosti s narastajúcou globalizáciou obchodu musia spoločnosti, ktoré podnikajú v zahraničí, brať do úvahy svoj záväzok dodržiavať pravidlá medzinárodného obchodu. Táto úloha nie je vždy ľahká.

Hoci je odstraňovanie prekážok obchodu v súčasnosti všeobecný trend, systém medzinárodného obchodu umožňuje krajinám, aby zaviedli opatrenia na obmedzenie obchodu s cieľom riešiť veľmi špecifické okolnosti. Tieto opatrenia sa nazývajú prostriedky na nápravu obchodu alebo nástroje na ochranu obchodu a povoľujú sa len za veľmi prísnych podmienok.

Existujú tri nástroje na ochranu obchodu: antidumpingový nástroj, antisubvenčný nástroj a ochranný nástroj. Zatiaľ čo prvé dva nástroje pôsobia proti nekalým obchodným praktikám v prípadoch, že sa dovoz uskutočňuje v podmienkach, ktoré sú napadnuteľné podľa pravidiel medzinárodného obchodu, cieľom ochranného nástroja je poskytnúť výrobnému odvetviu v dovážajúcej krajine čas, aby sa prispôbilo podstatnému zvýšeniu dovozu.

V prípade, že vaši konkurenti na zahraničnom trhu tvrdia, že vyvážate na ich trh za dumpingových podmienok, že váš vývoz je subvencovaný alebo že musia čeliť podstatnému zvýšeniu dovozu, ktoré spôsobuje ujmu ich podnikaniu, môžu požiadať svoje vnútroštátne orgány o zavedenie ochranných opatrení s cieľom dosiahnuť nápravu situácie. To môže následne ovplyvniť vaše postavenie, pretože sa možno podrobíte časovo náročnému prešetrovaniu zo strany vnútroštátnych orgánov krajiny dovozu a možno budete aj čeliť opatreniam (vo forme dodatočných ciel alebo kvót) uplatňovaným na váš budúci vývoz do tejto krajiny.

Táto príručka vám pomôže porozumieť najdôležitejším pojmom ochrany obchodu a poradí vám, ako postupovať v prípade prešetrovania opatrení na ochranu obchodu.





# Kapitola 1

Dumping, subvencia, ochranné opatrenia: základné zásady

## ČO JE DUMPING?

Spoločnosť uskutočňuje dumping, ak vyváža výrobok za cenu, ktorá je nižšia, ako jeho „normálna hodnota“. Za normálnu hodnotu výrobku sa považuje cena výrobku, keď sa predáva na domácom trhu alebo sa za ňu považujú jeho výrobné náklady.

**Antidumpingové opatrenie** – zvyčajne vo forme cla – sa uplatňuje s cieľom pôsobiť proti poškodzujúcemu vplyvu dumpingového dovozu a obnoviť spravodlivú hospodársku súťaž. Opatrenie vychádza z dumpingového rozpätia, ktoré pozostáva z porovnania medzi vývoznou cenou a normálnou hodnotou. Toto porovnanie sa robí v prípade rovnakých alebo porovnateľných druhov výrobkov. Môže sa prispôbiť podľa rozdielov, ktoré ovplyvňujú porovnateľnosť cien, ako sú napríklad rozdiely v predajných podmienkach, úrovniach obchodu, fyzikálnych vlastnostiach atď. s cieľom zabezpečiť, aby také porovnanie bolo spravodlivé.

Čo mám robiť v prípade, že neuskutočňujem dumping?

Antidumpingové opatrenia sú celoštátne, to znamená, že ovplyvňujú akýkoľvek vývoz výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, z jednej krajiny alebo viacerých krajín. Preto aj keď vaša spoločnosť nevyváža za dumpingové ceny, musí spolupracovať v konaní, aby preukázala, že je to pravda. Potom bude zbavená obvinenia.

### Čo je dumping?

Domácia cena = 120



Vývozná cena = 100

Dumpingové rozpätie = 20

## ČO JE SUBVENCIA?

Subvencia je finančný príspevok vlády alebo verejného orgánu, ktorý poskytuje príjemcovi výhodu. Finančný príspevok môže mať rôzne formy, ako sú napríklad granty, pôžičky, daňové úľavy, tovary alebo služby poskytované vládou.

Výhoda sa udeľuje vtedy, ak sa ktorýkoľvek z týchto príspevkov poskytne za priaznivejších podmienok, ako sú podmienky dostupné na trhu. Napríklad, ak vláda poskytuje elektrickú energiu za nižšiu cenu, ako je trhovacia cena, alebo kupuje výrobok za vyššiu cenu, ako je jeho trhovacia hodnota.

Subvencie, voči ktorým je možné konať, takzvané vyrovnávacie subvencie, sú subvencie špecifické pre jeden podnik alebo sektor.

**Antisubvenčné opatrenie** (nazývané aj vyrovnávacie opatrenie) – zvyčajne vo forme cla – sa uplatňuje s cieľom pôsobiť proti poškodzujúcemu vplyvu subvencovaného dovozu a obnoviť spravodlivú hospodársku súťaž. Preto by malo zodpovedať rozdielu medzi subvencovanou vývoznou cenou a nesubvencovanou vývoznou cenou.

Subvencia je finančný príspevok vlády alebo verejného orgánu, ktorý poskytuje príjemcovi výhodu.



## ČO JE OCHRANNÉ OPATRENIE?

Ochranné opatrenia sa môžu zavádzať v prípade, že výrobné odvetvie postihne nepredpokladaný, prudký a náhly nárast dovozu. Cieľom ochranných opatrení je poskytnúť výrobnému odvetviu dočasné uvoľnenie na zníženie tlaku dovozu, aby bolo možné vykonať potrebné zmeny. Ochranné opatrenia vždy prichádzajú s potrebou reštrukturalizácie.

Zatiaľ čo sa antidumpingové a antisubvenčné opatrenia prijímajú voči konkrétnym krajinám (a vývozcom sa ukladá individuálne clo v závislosti od ich vlastnej situácie, pokiaľ spolupracujú), ochranné opatrenia sa uplatňujú na dovoz zo všetkých krajín. Inými slovami, uplatňujú sa na všetok dovoz bez ohľadu na jeho zdroj, a to isté opatrenie sa uplatňuje na každého vývozcu.

Postup v prípade ochranného opatrenia sa preto v niekoľkých aspektoch odlišuje od antidumpingového a antisubvenčného konania (pozri kapitolu II).

Ochranné opatrenia sa na rozdiel od antidumpingových a antisubvenčných nástrojov nezameriavajú na to, či je obchod spravodlivý, alebo nie. Právne podmienky na uloženie opatrení sú preto prísnejšie, napríklad prísnejšie kritérium ujmy.

## Čo je ujma?

Výrobné odvetvie utrpí ujmu, ak sa zhorší jeho hospodárska situácia.

Ujma sa stanovuje prostredníctvom objektívneho preskúmania všetkých príslušných hospodárskych faktorov, ako je napríklad výroba, predaj, podiel na trhu, zisky, produktivita, kapacita, využitie kapacity, atď. Toto je len demonštratívny výpočet.

Treba uviesť, že v prípade ochranných opatrení sa musí stanoviť vážna ujma. Je to vyššia úroveň ujmy ako značná ujma, ktorá sa vyžaduje v antidumpingových a antisubvenčných konaniach.

## AKÉ SÚ POŽIADAVKY NA ULOŽENIE OPATRENÍ?

Úplne prvou podmienkou na uloženie opatrení je potreba určiť, či je dovoz dumpingový (antidumpingové opatrenia), subvencovaný (antisubvenčné opatrenia) alebo či došlo k prudkému nárastu dovozu (ochranné opatrenia). Sú tu však aj ďalšie požiadavky: musí sa tiež stanoviť, že tento dovoz má negatívny vplyv na hospodárske postavenie domáceho výrobného odvetvia, t. j. že dochádza k ujme. Inými slovami, prešetrujúce orgány musia preukázať, že existuje **príčinný vzťah** medzi dovozom a **ujmou**.

**Test verejného záujmu:** krajiny sa môžu rozhodnúť, že uplatnia opatrenia, iba ak sa preukáže, že by to nebolo proti ich celkovému verejnému záujmu, t. j. že opatrenia nespôsobia viac škody celkovému hospodárstvu ako len úľavu pre domáce výrobné odvetvie, ktoré poškodzuje dovoz. Preto sa musia brať do úvahy záujmy priemyselných užívateľov dovozu, dovozcov a spotrebiteľov.

## Čo je príčinná súvislosť?

Malo by sa preukázať, že príslušný dovoz spôsobil ujmu domácejmu výrobnému odvetviu. Platí to zvyčajne v prípade, keď k udalostiam dochádza súčasne, napríklad keď sa zvýši dovoz a zníži sa predaj/výroba domáceho výrobného odvetvia.

Ujmu domácejmu výrobnému odvetviu veľmi často spôsobujú iné faktory ako dovoz. Bolo by potrebné preukázať, že tieto faktory nie sú hlavnými príčinami ujmy. Týmito faktormi by mohli byť ceny a objem nedumpingového/nesubvencovaného dovozu, pokles dopytu, zmeny v štruktúre obchodu alebo vývoj technológie.

Na záver možno zhrnúť, že opatrenia je možné uložiť iba vtedy, ak sú splnené tri požiadavky: i) existencia dumpingu/subvencovania/nárastu dovozu, ii) ujma spôsobená domácejmu výrobnému odvetviu a iii) existencia príčinnej súvislosti, ktorou sa preukáže, že ujmu spôsobil dovoz a nespôsobili ju iné faktory.

## ČO TVORÍ PRÁVNÝ RÁMEC?

**Každá krajina, ktorá používa nástroje na ochranu obchodu, má osobitný právny predpis,** v ktorom sa ustanovujú podrobnosti a podmienky, pokiaľ ide o uplatňovanie opatrení v jej vnútroštátnych právnych predpisoch.

V prípade **členských krajín WTO** by tieto právne predpisy mali byť minimálne **v súlade s požiadavkami WTO.** Vnútroštátne právne predpisy však môžu zachádzať za rámec ustanovení WTO, t. j., že v nich môže byť stanovená vyššia latka na uplatňovanie opatrení,

ako sa predpokladá na úrovni WTO. Členské krajiny WTO majú povinnosť informovať o svojich vnútroštátnych právnych predpisoch (a o všetkých zmenách týchto predpisov) príslušné orgány WTO. Tieto právne predpisy možno získať online prostredníctvom vyhľadávача webovej stránky WTO (pozri prílohu).

Príslušné právne predpisy WTO zahŕňajú Dohodu o vykonávaní článku VI Všeobecnej dohody o clách a obchode z roku 1994 (antidumpingová dohoda WTO),

Dohodu o subvenciách a vyrovnávacích opatreniach a Dohodu o ochranných opatreniach.

Krajiny, ktoré nie sú členmi WTO, nemusia dodržiavať normy WTO. Ich vnútroštátne právne predpisy sa však zvyčajne inšpirujú zásadami WTO a často sa od nich veľmi neodlišujú.

Do bilaterálnych dohôd, ktoré sa podpisujú medzi EÚ a krajinou, ktorá prijíma alebo plánuje prijať opatrenia, sa okrem toho môžu zahrnúť osobitné ustanovenia o nástrojoch na ochranu obchodu. Tieto bilaterálne záväzky by sa takisto mali plniť.

*Zhrnutie hlavných charakteristík vnútroštátnych právnych predpisov krajín, ktoré častejšie využívajú nástroje na ochranu obchodu, možno nájsť na webovej stránke Európskej komisie (pozri prílohu). Úplné znenie vnútroštátnych právnych predpisov každej členskej krajiny WTO je dostupné na webovej stránke WTO (pozri prílohu).*

## AKÝ DRUH OPATRENÍ MOŽNO ULOŽIŤ?

**ANTIDUMPINGOVÉ A ANTI-SUBVENČNÉ** opatrenia sa bežne ukladajú na päť rokov s možnosťou predĺženia o ďalšie päťročné obdobie(-ia) na základe revízneho prešetrovania. Dočasné antidumpingové a antisubvenčné opatrenia sa môžu uložiť najskôr 60 dní po začatí prešetrovania. Takéto dočasné opatrenia sa môžu ukladať najviac na 4 mesiace v prípade antisubvenčných opatrení a na 6 mesiacov v prípade antidumpingových opatrení.

Opatrenia majú zvyčajne formu *cla ad valorem*, t. j. cla vypočítaného z hodnoty faktúry, napr. 15 %, mohli by však mať tiež formu *osobitného*

*cla*, t. j. cla, ktoré sa vypočíta na základe iného ukazovateľa ako je hodnota, napr. na základe hmotnosti, napr. *15 USD za 1 tonu*. Cenové záväzky sú takisto možné (pozri ďalej v texte). Clá platí dovozca v krajine, ktorá uložila opatrenia a vyberajú ich vnútroštátne colné orgány.

Vývozcom, ktorí riadne spolupracovali s prešetroujúcim orgánom, by sa mala uložiť colná sadzba, ktorá odzrkadľuje ich vlastnú situáciu. Nespolupracujúci vývozcovia budú podliehať zostatkovému clu, ktoré je zvyčajne vyššie, ako clo, ktoré sa ukladá spolupracujúcim stranám. Preto je v záujme vývozcov, aby spolupracovali.

Clá sa môžu rovnať úrovni vypočítaného dumpingového rozpätia alebo výške zistenej subvencie. Určité krajiny tiež poskytujú možnosť obmedziť úroveň cla na minimálnu úroveň potrebnú na odstránenie ujmy. Táto metodika sa nazýva **pravidlo nižšieho cla**. Úroveň opatrenia však nikdy nesmie presiahnuť dumpingové rozpätie alebo celkovú výšku subvencie.

**OCHRANNÉ opatrenia** sa môžu uložiť na obdobie v trvaní 4 rokov s možnosťou ich celkového predĺženia najviac na 8 rokov (pozri **kapitolu VII**). V prevažnej väčšine prípadov sa však opatrenia ukladajú na tri roky. Tieto opatrenia sa môžu

ukladať v dôsledku významného nárastu dovozu a môžu mať formu ciel alebo obmedzenia objemu. Obmedzenia objemu môžu mať formu kvót alebo colných kvót. V prípade kvót nie je možný dovoz nad rámec určitého objemu, zatiaľ čo v prípade colných kvót je dovoz nad tento limit ešte vždy možný, avšak podlieha dodatočnému clu. Dočasné ochranné opatrenia sa môžu uložiť v čase začatia prešetrovania. Tieto dočasné opatrenia môžu byť iba vo forme cla.

## Cenové záväzky: alternatívne riešenie?

V antidumpingovom a antisubvenčnom konaní môže vývozca, namiesto toho, aby podliehal antidumpingovému alebo antisubvenčnému clu, ponúknuť cenový záväzok.

V prípade cenového záväzku vývozca súhlasí s vývozom produktu, ktorý je predmetom prešetrovania, nad určitý cenový limit, t. j. za nedumpingové alebo nesubvencované ceny. Keď vývozné ceny presahujú túto hranicu, produkty spoločnosti sú oslobodené od ciel, ktoré by sa inak v prípade dovozu uplatňovali. Tento postup, samozrejme, podlieha určitým podmienkam, ktoré zvyčajne zahŕňajú prísne monitorovanie zo strany orgánov dovážajúcej krajiny a niekedy aj pravidelné podávanie hlásení o vývozných cenách a overovacie postupy.

Spoločnosť, ktorá je ochotná ponúknuť cenový záväzok, by mala kontaktovať prešetrojúce orgány.

# Kapitola 2

## Prešetrovanie

### Z AKÝCH DÔVODOV SA ZAČNE PREŠETROVANIE?

Prešetrovanie na ochranu obchodu sa začne buď na základe podnetu výrobného odvetvia, alebo z iniciatívy prešetrojúceho orgánu. V závislosti od nástroja sa prešetrovanie môže začať, keď existuje dôkaz o i) dumpingu, subvencovaní alebo o značnom náraste dovozu, ii) ujme spôsobenej domácemu výrobnému odvetviu a iii) príčinnej súvislosti medzi ujmom a príslušným dovozom. V prevažnej väčšine prípadov vychádza prešetrovanie z podnetu, ktorý predloží jeden domáci výrobca alebo viacero domácich výrobcov. Treba uviesť, že podľa zákona musia navrhovatelia predstavovať prevládajúci podiel domácej produkcie. Každá zainteresovaná strana má právo získať „verejnú verziu“ tohto podnetu (to znamená, verziu, z ktorej boli odstránené všetky dôverné údaje). Pozri aj **kapitulu III.2.**

### PREČO SA ZAČNE PREŠETROVANIE?

Len čo orgány uskutočnia analýzu podnetu a presvedčia sa, že existuje dostatočný dôkaz, rozhodnú o začatí prešetrovania. Účelom prešetrovania je zhromaždiť informácie s cieľom overiť, či sú splnené zákonné podmienky na uloženie opatrení, a ustanoviť úroveň opatrení. Všetky prešetrovania nevyhnutne nemusia mať za následok opatrenia. Prešetrovaním sa môže skutočne preukázať, že opatrenia nie sú odôvodnené.

### AKO SA DOZVIEM O PREŠETROVANÍ?

Krajina, ktorá začína prešetrovanie, musí uverejniť oznámenie, takzvané oznámenie o začatí prešetrovania, vo svojom vnútroštátnom úradnom vestníku. Musí tiež informovať orgány krajín, ktorých sa prešetrovanie týka. Je bežné, že všetci vyvážajúci výrobcovia, ktorí sú prešetrovujúcim orgánom známi, sú takisto informovaní priamo.

Vždy, keď je Európska komisia oboznámená so začatím prešetrovania, bezodkladne informuje zástupcov členských štátov a požiada ich, aby postúpili informácie príslušným zainteresovaným stranám. Európska komisia sa takisto snaží kontaktovať združenia EÚ, ktoré zastupujú výrobné odvetvie vyrábajúce výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, s cieľom varovať ich, poskytnúť im príslušné informácie a požiadať ich, aby kontaktovali svojich členov. Európska komisia tiež uverejňuje oznamy o prebiehajúcich prešetrovaniach na svojej webovej stránke.

Yvážajúcich výrobcov teda priamo informujú prešetrojúce orgány alebo sa dozvedia o prešetrovaní od svojho členského štátu či príslušného združenia EÚ. V mnohých prípadoch sa výrobcovia tiež dozvedia o začatí prešetrovania prostredníctvom svojich obvyklých obchodných kontaktov, napríklad od svojich zákazníkov, pretože také informácie sa zvyčajne šíria rýchlo.

#### Čo by som mal urobiť, keď sa dozviem o prešetrovaní?

Pokiaľ si chcete zachovať svoje práva v prešetrovaní, mali by ste sa skontaktovať s prešetrovujúcimi orgánmi a bezodkladne sa zaregistrovať ako zainteresovaná strana.

### MAL BY SOM SA ZÚČASTNIŤ NA PREŠETROVANÍ?

V snahe dosiahnuť najlepší možný výsledok sa odporúča spolupracovať s prešetrovujúcimi orgánmi a predložiť požadované informácie. **V antidumpingovom alebo antisubvenčnom prešetrovaní bude spoločnostiam, ktoré plne spolupracujú, uložené individuálne clo, ktoré odzrkadľuje ich situáciu a zvyčajne je nižšie ako clo v prípade tých spoločností, ktoré nespupracujú.** Bližšie pozri **kapitulu V.**

## KOHO BY SOM MAL KONTAKTOVAŤ?

Ak by sa prešetrovanie týkalo vašej spoločnosti alebo ak by vaša spoločnosť mala konkrétne otázky, **odporúča sa, aby ste kontaktovali Vaše vnútroštátne a/alebo európske združenie**, ktoré je zvyčajne informované a oboznámené s takým konaním. Takisto môžete kontaktovať Vaše vnútroštátne orgány s cieľom získať príslušné poradenstvo a posúdenie konania.

V záujme získania všetkých príslušných informácií (ako je napríklad oznámenie o začatí prešetrovania, dotazníky) a aby ste nepremeškali akékoľvek termíny, priamo kontaktujte príslušné prešetrojúce orgány. Dôležité je, aby ste týmto orgánom „dali o sebe vedieť“ a zaregistrovali sa ako zainteresovaná strana v rámci prešetrovania. Často to býva nevyhnutný predpoklad, aby ste mohli uplatňovať svoje práva na obhajobu.

Európska komisia okrem toho aktívne monitoruje opatrenia na ochranu obchodu prijaté krajinami, ktoré nie sú členskými krajinami EÚ. Hoci Európska komisia nemôže právne zastupovať výrobcov v EÚ v takých prešetrovaniach, nazhromaždila technické znalosti a množstvo skúseností, ktoré sa týkajú používania nástrojov na ochranu obchodu zo strany tretích krajín. Skupina skúsených úradníkov zodpovedných za prípady je k dispozícii, aby vašej spoločnosti poskytla technickú pomoc a poradenstvo. Kontaktné údaje Európskej komisie sa uvádzajú v prílohe.

## AKÉ SÚ HLAVNÉ KROKY PREŠETROVANIA?

### 1. Antidumpingové a antisubvenčné prešetrovania

Ďalej v texte sa uvádza celková predstava o hlavných krokoch typického prešetrovania. Medzi jednotlivými krajinami sa môžu vyskytnúť rozdiely – webové stránky každej významnejšej krajiny nájdete v prílohe.

#### ZAČATIE PREŠETROVANIA

Orgány krajiny, ktorá nie je členským štátom EÚ, začnú prešetrovanie prostredníctvom uverejnenia vo vnútroštátnom úradnom vestníku. **V tomto uverejnení sa zvyčajne stanoví aj všetky príslušné lehoty.** Orgány zároveň informujú vývozcu, ktorých sa to priamo týka a/alebo príslušné veľvyslanectvá, obchodné kancelárie a delegácie EÚ.

#### REGISTRÁCIA OVPLYVNEŇENÉHO VÝROBCU

Vyvážajúci výrobcovia ovplyvnení prešetrovaním sa musia zaregistrovať u prešetrojúceho orgánu a požiadať o dotazník. Krátke lehoty sa musia dodržiavať: zvyčajne 15 až 21 dní na zaregistrovanie sa ako zainteresovaná strana a 30 až 45 dní na vrátenie vyplneného dotazníka.

#### ULOŽENIE DOČASNÝCH OPATRENÍ

Dočasné opatrenia **sa môžu** ukladať po uplynutí 60 dní odo dňa začatia prešetrovania. Ich uloženie však zvyčajne trvá dlhšie. Dočasné opatrenia sa neukladajú vo všetkých prípadoch.

#### DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE/NÁVŠTEVA

Orgány môžu v priebehu prešetrovania požiadať o doplňujúce informácie a/alebo naplánovať overovaciu návštevu v priestoroch vývozcu. **Treba uviesť, že overovacia návšteva sa môže uskutočniť pred uložením dočasných opatrení alebo po ich uložení.**

#### ULOŽENIE DEFINITÍVNYCH OPATRENÍ

Prešetrovanie sa môže uzavrieť uložením definitívnych opatrení. Prešetrojúce orgány sú povinné zverejniť konečné zistenia a poskytnúť zainteresovaným stranám možnosť, aby v súlade s pravidlami WTO predložili svoje pripomienky pred uložením definitívnych opatrení. Pokiaľ sa nevykytnú osobitné okolnosti, **prešetrovania sa musia uzavrieť do jedného roka a v žiadnom prípade nesmú trvať dlhšie ako 18 mesiacov.**

## 2. Akými osobitosťami sa vyznačujú prešetrovania ochranných opatrení?

Hlavné kroky uvedené v predchádzajúcom texte sa takisto uplatňujú na prešetrovania ochranných opatrení: začatie prostredníctvom uverejnenia vo vnútroštátnom úradnom vestníku, potreba zaregistrovať sa ako zainteresovaná strana, dotazníky, uverejnenie výsledkov s cieľom umožniť stranám, aby predložili pripomienky a uloženie opatrení.

Určité aspekty konania v prípade ochranných opatrení sa však odlišujú od antidumpingového a antisubvenčného konania, pretože ochranné opatrenia sú núdzovými opatreniami a na všetok dovoz sa ukladá rovnaké clo bez ohľadu na krajinu pôvodu. Hlavné rozdiely sú:

- 1) **Dočasné opatrenia sa môžu ukladať súčasne so začatím prešetrovania. Výrobcovia preto môžu neočakávane, bez upozornenia, čeliť ochrannému clo.**
- 2) Hoci je spolupráca jednotlivých spoločností dôležitá aj v konaniach o ochranných opatreniach, nemá rovnaký vplyv ako v prípade antidumpingového a antisubvenčného prešetrovania, pretože sa nevyočítavajú žiadne individuálne clá. To isté clo sa v rovnakej miere uplatňuje na dovoz zo všetkých zdrojov. Prešetrojúce orgány však môžu zvoliť formu cla, ktorá konkrétne rieši príčinu problémov,

zatiaľ čo neprimerane nepenalizujú dovoz, ktorý nespôsobuje ujmu domácemu výrobnému odvetviu. Opatrenie by sa napríklad mohlo uložiť iba v prípade, že cena nedosahuje určitú minimálnu dovoznú cenu. Preto môžu mať vývozcovia jednoznačný záujem o spoluprácu s cieľom zabezpečiť, aby sa zohľadňovali ich názory a pripomienky. V prípade, že spolupráca chýba, zainteresované strany môžu skutočne stratiť právo na obhajobu svojich záujmov (napríklad podávať podnety a zúčastňovať sa na vypočutiach).

Spoločnosti, ktoré sú predmetom prešetrovania v súvislosti s ochrannými opatreniami, by preto mali bezodkladne kontaktovať Európsku komisiu a/alebo orgány svojho členského štátu s cieľom vypracovať stratégiu obhajoby, aby neboli neprimerane potrestané. V mnohých prípadoch európski vývozcovia nespôsobujú žiadnu ujmu, pretože ich vývozy sa uskutočňujú vo vyšších cenových segmentoch.

# Kapitola 3

## Práva a povinnosti vývozcov

Prešetrovania opatrení na ochranu obchodu sú kvázi súdne postupy, počas ktorých majú všetky zainteresované strany osobitné práva (práva na obhajobu), ale majú aj povinnosti. Zainteresované strany pozostávajú zo všetkých hospodárskych subjektov, ktoré sú potenciálne, priamo alebo nepriamo, ovplyvnené akýmikoľvek opatreniami. Týka sa to hlavne vývozcu(-ov) v krajine(-ách), ktorá(-é) je (sú) cieľom prešetrovania, ako aj domáceho(-ich) výrobcu(-ov) v krajine, ktorá začala prešetrovanie. V praxi,

v snahe zabezpečiť, že tieto zainteresované strany sú schopné uplatňovať svoje práva, musia plniť určité povinnosti.

Tieto práva a povinnosti sa zainteresovaným stranám priznávajú prostredníctvom právnych predpisov krajiny, ktorá začala prešetrovanie. Malo by to byť v súlade s právnymi predpismi WTO (v prípade, že krajina je členom WTO) a s ustanoveniami akejkoľvek existujúcej bilaterálnej dohody medzi touto krajinou a EÚ.

## AKÉ MÁM PRÁVA?

### 1. Právo na predkladanie informácií

Vývozcovia majú právo predkladať príslušné informácie v písomnej forme. Prešetrojúce orgány musia brať tieto informácie do úvahy, pokiaľ sú relevantné a pokiaľ boli poskytnuté v súlade s postupmi, vrátane lehôt, ktoré orgány vyžadujú.

Zainteresované strany majú možnosť predložiť dva druhy informácií: i) informácie, ktoré sa použijú s cieľom vypočítať **výšku cla pre vašu spoločnosť** (v prípade antidumpingových a antisubvenčných opatrení), t. j. zvyčajne vo forme vyplneného dotazníka, a/alebo ii) všeobecné pripomienky právnej alebo faktickej povahy, t. j. vo forme písomného podania.

## POZOR: Zaregistrujte sa!

Spoločnosť by sa mala prihlásiť u prešetrovacích orgánov a zaregistrovať sa v súlade s postupmi a v rámci lehôt uvedených v oznámení o začatí prešetrovania, aby sa považovala za zainteresovanú stranu – a

v záujme zabezpečenia uvedených práv na obhajobu. Jednoduchý list je zvyčajne postačujúci, ale v niektorých právnych systémoch sa už v tejto etape vyžadujú závažnejšie informácie.

## Čo je účelom dotazníka?

Hlavným účelom vyplneného dotazníka je získať colnú sadzbu, ktorá zodpovedá situácii vašej spoločnosti. V antidumpingovom konaní sa napríklad vyžadujú podrobné informácie o vývozných cenách a o cenách na domácom trhu, ako aj o zodpovedajúcich výrobných nákladoch. Pokiaľ sa odpoveď považuje za primeranú – a prešetrojúce orgány overili informácie – tieto informácie sa použijú na výpočet dumpingového rozpätia.

Zatiaľ čo v antidumpingovom a antisubvenčnom konaní je možné uložiť individuálne colné sadzby, v prípade konania v súvislosti s **OCHRANNÝMI OPATRENAMI** sa stanoví len jedno opatrenie a uplatňuje sa na všetky vývozy bez ohľadu na krajinu pôvodu a bez ohľadu na to, či bol, alebo nebol predložený vyplnený dotazník. Vyplnené dotazníky v prípadoch ochranných opatrení môžu byť napriek tomu dôležité s cieľom pripraviť pôdu na určitý druh opatrenia, ktoré menej ovplyvní vaše vývozné záujmy, napríklad vo forme minimálnej ceny.

## Prečo by som mal vyplniť dotazník?

Vyplnenie dotazníka nie je povinné. V prípade nevyplnenia dotazníka sa však obyčajne nebude vypočítavať žiadna individuálna colná sadzba a opatrenia budú zvyčajne vyššie ako clá, ktoré získajú spolupracujúce strany (za nespôlpracú nemôže byť žiadna odmena).

Vyplnenie dotazníka je takisto spojené s dôležitými záväzkami (pozri rámček v hornej časti strany) a často sa odporúča využiť služby právneho poradcu s cieľom zabezpečiť, aby bola spolupráca primeraná. Dokonca aj v prípade plnej spolupráce pri prešetrovaní nie je zaručený konkrétny výsledok, ktorý zodpovedá vašim očakávaniam.

Aj keď sa odporúča spolupracovať, zostáva to aj naďalej hospodárskym rozhodnutím, ktoré by malo vychádzať z analýzy pomeru vynaložených prostriedkov z celkovému zisku.

## Ako mám vyplniť dotazník?

Ak by ste sa rozhodli vyplniť dotazník, musíte s istotou preukázať, že v plnom rozsahu spolupracujete (potrebne je odpovedať na všetky otázky) a splniť všetky požiadavky stanovené prešetrojúcimi orgánmi. Čiastočná spolupráca (t. j. vyplnenie len určitých častí dotazníka) sa môže považovať za nespôlpracú. Výpočet cla nebude v tomto prípade vychádzať z vašich vlastných údajov, ale z najlepších dostupných skutočností. V dôsledku toho môže byť výška cla vyššia, ako sa očakávalo. Bližšie o povinnostiach týkajúcich sa spolupráce pozri v **kapitole V**.

## Ako môžem zabezpečiť ochranu mojich dôverných údajov?

Vyplnenie dotazníka znamená, že budete musieť predložiť citlivé informácie o spoločnosti, ako sú napríklad podrobné údaje o cenách (za každú vývoznú transakciu), nákladoch alebo menách zákazníkov.

Hoci by ste sa možno domnievali, že tieto informácie sú vysoko citlivé, pretože sa môžu týkať obchodných tajomstiev, sú to kľúčové informácie pre prešetrovanie, a preto by sa mali predložiť prešetrojúcim orgánom. Orgány však majú zákonnú povinnosť zabezpečiť ochranu dôverných údajov a nemôžu využívať tieto údaje spoločne s inými zainteresovanými stranami.

**Akkoľvek údaje sa preto môžu predkladať na dôvernom základe** a mali by sa zreteľne označiť ako dôverné. V tomto prípade budete musieť poskytnúť aj zhnutie

### Ako sa rozhodnem, či budem spolupracovať?

V rámci rozhodovania, či budú, alebo nebudú spolupracovať, vývozcovia musia porovnať pomer nákladov/výhod spolupráce s dôsledkami nespôlpracú. Nespôlpracú môže byť spojená s potrebou opustiť príslušný vývozný trh.

**Pozri kapitolu V.**

týchto informácií, ktoré nemá dôverný charakter. Toto zhnutie, ktoré nemá dôverný charakter, bude dostupné všetkým zainteresovaným stranám na účely preskúmania s cieľom zabezpečiť transparentnosť a umožniť týmto zainteresovaným stranám, aby mohli primerane uplatňovať svoje práva na obhajobu. Zhnutie by mohlo napríklad pozostávať z indexácie číselných údajov. Treba uviesť, že ak určité informácie nemôžu byť predmetom zhnutia alebo indexácie, napríklad mená zákazníkov, napriek tomu by sa mali poskytnúť prešetrojúcemu orgánu (označené ako dôverné), ale nebudú k nim mať prístup ostatné strany.

Treba uviesť, že USA, Kanada a Mexiko poskytujú právnym zástupcom zainteresovaných strán prístup ku všetkým predloženým dôverným informáciám. Právni zástupcovia však nie sú oprávnení poskytnúť tieto informácie svojim klientom.

**V prípade konkrétnych otázok o týchto problémoch vám odporúčame zabezpečiť si právnú pomoc alebo kontaktovať útvary Európskej komisie a príslušné orgány vášho členského štátu, kde vám môžu poskytnúť určité pokyny (pozri kontaktné údaje na konci príručky).**

## Aké informácie okrem vyplneného dotazníka môžem predložiť?

Zainteresané strany možno budú chcieť predložiť okrem vyplnených dotazníkov aj pripomienky všeobecného charakteru alebo nastoliť iné špecifické otázky, ako sú otázky, ktoré sa týkajú stanovenia cla. Mohlo by sa to napríklad týkať právnych argumentov (t. j. preukázania, že právne požiadavky nie sú splnené), špecifických informácií týkajúcich sa definície výrobku, situácie domáceho výrobného odvetvia, domáceho trhu a/alebo akýchkoľvek iných informácií relevantných v súvislosti s prešetrovaním.

Také pripomienky sa môžu predkladať písomne, vo formáte a v lehotách stanovených v oznámení o začatí konania a v súčinnosti so združeniami výrobného odvetvia EÚ, vnútroštátnou správou a Európskou komisiou s cieľom zabezpečiť súdržnosť.

Prešetrojúce orgány sú povinné analyzovať všetky informácie, ktoré dostanú, vrátane týchto písomných podaní a za predpokladu, že sú relevantné a náležite opodstatnené, musia ich vziať do úvahy na účely stanovenia zistení.

## 2. Právo na prístup k informáciám a ich pripomienkovanie

Prešetrojúce orgány sú povinné poskytnúť informácie zainteresovaným stranám **a)** keď **sa začne prešetrovanie**, a **b)** keď **sa stanovia zistenia**. Okrem toho tiež musia udeliť **c)** prístup k nedôveryným **informáciám, ktoré predložia** ostatné zainteresované strany.

### a) Informácie vo fáze začatia prešetrovania

Začatie prešetrovania takmer vždy vychádza z podnetu (žiadosti), ktorý predloží domáce výrobné odvetvie tretej krajiny. Len čo sa začne prešetrovanie, prešetrojúce orgány tejto krajiny sú povinné sprístupniť tento podnet zainteresovaným stranám. Tento dokument by mal obsahovať dôkazy o i) dumping/subvencovaní alebo o zvýšenom dovoze, ii) informácie o situácii domáceho výrobného odvetvia a iii) dôkazy preukazujúce, že dovoz mal negatívny vplyv na domáce výrobné odvetvie.

V prípade, že sa vás prešetrovanie týka, máte právo získať „verejnú verziu“ podnetu. Táto verzia je verziou žiadosti predloženej domácim výrobným odvetvím, ktorá nemá dôverný charakter, to znamená, všetky údaje dôverného charakteru boli vymazané a nahradené zhrnutím, ktoré nemá dôverný charakter. Toto zhrnutie musí byť dostatočne podrobné, aby umožnilo primerane pochopiť podstatu dôverne predložených informácií.

### b) Informácie vo fáze stanovenia zistení

Zistenia prešetrovania by sa mali oznámiť zainteresovaným stranám. V prípade, že ste zainteresovanou stranou, mali by ste si vyžiadať a získať tieto informácie: základné zistenia týkajúce sa dumpingu/subvencie alebo zvýšeného dovozu (v prípade ochranných opatrení), situácia domáceho výrobného odvetvia (ujma) a informácie, ako dovoz ovplyvnil domáce výrobné odvetvie (príčinná súvislosť). Všetci spolupracujúci vývozcovia by mali dostať podrobné vysvetlenie o tom, ako sa vypočítalo ich clo (len v prípade antidumpingových/antisubvenčných konaní, pretože v prípade ochranných opatrení sa nestanovuje žiadne individuálne clo).

### Kedy dostanem informácie o základných zisteniach?

Výsledky prešetrovania sa musia zverejniť pred konečným rozhodnutím, aby bol k dispozícii dostatočný čas na pripomienky. Dočasné zistenia sa môžu zverejniť v rovnakom čase, v akom sa uložia dočasné opatrenia alebo bezprostredne potom.

### Ako mám postupovať, ak som nedostal žiadne informácie?

V prípade, že sa nezverejnia žiadne informácie alebo sa zverejnia len čiastočné informácie, zainteresované strany by mali čo najskôr kontaktovať prešetrojúce orgány, pretože čas na odpoveď je zvyčajne dosť krátky (pozri ďalej v texte). V prípade, že sa domnievate, že ste nedostali postačujúce informácie, Európska komisia vám môže poskytnúť pomoc.

### Ako môžem využiť informácie, ktoré som dostal?

Výsledky prešetrovania sa zverejňujú s cieľom umožniť zainteresovaným stranám, aby predložili pripomienky k zisteniam. Mali by ste si byť vedomí skutočností, že pripomienky sa môžu predkladať len počas obmedzeného obdobia (stanoveného v oznámení o začatí prešetrovania alebo v samotnom „zverejnenom“ dokumente). Preto by ste mali zaistiť, aby ste odpovedali v lehotách, ktoré stanovia prešetrojúce orgány.

Máte právo predložiť akékoľvek pripomienky, ktoré sa týkajú zistení, vrátane výpočtu cla, ktoré bolo uložené vašej spoločnosti (ak bolo uložené), ako aj pripomienky k stanoveniu ujmy a príčinnej súvislosti. Takisto je v tejto fáze možné nastoliť všetky ostatné otázky, ako je napríklad vymedzenie výrobku. Možno máte skutočne záujem na vylúčení (niektorých) výrobkov, ktoré vyvážate. Táto skutočnosť je však predmetom právnych úvah.

Niektoré krajiny tiež vykonávajú takzvaný test verejného záujmu, to znamená, skúmajú, či by uloženie opatrení bolo v rozpore so záujmom domáceho hospodárstva vo všeobecnosti. Aj tento test možno pripomienkovať.

Aj v tomto prípade vám opäť môže pomôcť Európska komisia a vnútroštátne orgány, pretože toto je rozhodujúca fáza prešetrovania.



## c) Prístup k predloženým informáciám

Všetky zainteresované strany majú právo na prístup k informáciám, ktoré ostatné strany predložili v rámci prešetrovania. Tento prístup môže mať rôzne formy v závislosti od praxe uplatňovanej v krajine, ktorá začala prešetrovanie:

### Prístup k spisom s informáciami, ktoré nemajú dôverný charakter (najčastejší prípad)

Všetky zainteresované strany sú oprávnené, aby mali prístup k „nedôvernej“ verzii všetkých informácií, ktoré predložila všetky ostatné strany počas prešetrovania. Všetky dôverné údaje sa odstránia a nahradia výstižným zhrnutím. Zainteresované strany môžu požiadať o nahliadnutie do týchto spisov v priestoroch prešetrovujúcich orgánov. Zvyčajne majú možnosť urobiť si kópie.

Treba uviesť, že v niektorých krajinách je prístup k spisom vyhradený pre miestnych právnikov, a preto bude možno potrebné využiť služby právneho poradcu.

Niektoré krajiny, ako je napríklad Austrália a Kanada, poskytujú zaregistrovaným zainteresovaným stranám prístup online.

### Prístup k spisom s informáciami dôverného charakteru

Niektoré krajiny (v súčasnosti USA, Kanada, Mexiko) poskytujú prístup ku VŠETkým dokumentom (vrátane dôverných informácií), ktoré predložila zainteresované strany. Toto právo sa však priznáva len právnikom a je spojené s prísnyim záväzkom neprezrádzať svojim klientom žiadne dôverné údaje.

### Automatické doručovanie informácií

Menšia časť krajín vyžaduje, aby strana pri každom predložení informácií automaticky rozoslala verziu, ktorá nemá dôverný charakter, všetkým ostatným zainteresovaným stranám (na základe takzvaného zoznamu na doručovanie). Platí to napríklad na Ukrajine.

### Ako môžem využiť tieto informácie?

Informácie uvedené v spisoch môžu byť zaujímavé so zreteľom na oboznámene sa s argumentmi, ktoré predložili ostatné strany. Tieto argumenty je možné vyvrátiť prostredníctvom podania alebo žiadosti o vypočutie s cieľom vyjadriť svoje názory. Vývozcovia sa zvyčajne budú sústreďovať na podania, ktoré predložilo domáce výrobné odvetvie, t. j. ich konkurenti, v dovážajúcej krajine.

## 3. Právo na vypočutie

Zainteresované strany majú tiež príležitosť informovať o svojich názoroch ústne v priebehu vypočutia. O vypočutie môžu požiadať zainteresované strany alebo sa môže uskutočniť na základe výzvy prešetrovujúcich orgánov. V druhom prípade bude mať vypočutie formu verejného vypočutia, t. j. že všetky zainteresované strany sa vyzvú, aby sa zúčastnili na tom istom vypočutí a vymenili si názory alebo diskusné stanoviská. Vypočutie sa koná v krajine, ktorá začala prešetrovanie.

Podrobné údaje o vypočutí sa zvyčajne uvádzajú v oznámení o začatí prešetrovania. Pokiaľ by ste mali záujem predostrieť svoje názory ústne, mali by ste dodržať postupy vysvetlené v oznámení o začatí prešetrovania. Odporúča sa tiež predložiť písomnú verziu pripomienok, ktoré boli prezentované ústne počas vypočutia, a to vo forme takzvaného podania po vypočutí. Ideálne by bolo, keby sa zásahy v priebehu vypočutia koordinovali so združením výrobného odvetvia EÚ, Európskou komisiou a vnútroštátnymi orgánmi, podobne ako v prípade písomného podania.

## AKÉ SÚ MOJE POVINNOSTI?

V záujme účasti na prešetrovaní a s cieľom zachovať si zodpovedajúce práva na obhajobu by strany mali splniť niekoľko povinností. Tieto povinnosti sú zvyčajne presne vysvetlené v oznámení o začatí prešetrovania a týkajú sa hlavne dodržiavania lehôt a primeranej spolupráce.

### 1. Zaregistrovať sa

Prvým krokom s cieľom spolupracovať na prešetrovaní je zaregistrovať sa ako zainteresovaná strana v súlade s postupom a v rámci lehôt stanovených v oznámení o začatí prešetrovania.

### 2. Dodržiavať lehoty

Prešetrovania sú časovo obmedzené, a preto podliehajú veľmi prísnyim lehotám. **Nedodržanie týchto lehôt sa môže považovať za neochotu spolupracovať**, čo môže mať závažné negatívne dôsledky. Preto je dôležité byť informovaný o týchto lehotách a dodržiavať ich. Lehoty sú zvyčajne jasne stanovené v oznámení o začatí prešetrovania a/alebo ich príslušné prešetrojúce orgány oznámia úradnou cestou všetkým zaregistrovaným zainteresovaným stranám.

O predĺžení lehôt možno priamo požiadať prešetrojúce orgány. Pokiaľ je žiadosť opodstatnená a náležite odôvodnená, predĺženie sa často udeľí. Nedá sa to však zaručiť. Bolo by preto ideálne predkladať dokumenty v rámci lehôt.

Hlavné lehoty sa stanovujú na:

- **zaregistrovanie sa ako zainteresovaná strana,**
- **vyplnenie dotazníka (a odpovede na písomné upozornenia na nedostatky),**
- **predloženie pripomienok (po začatí alebo uložení dočasných opatrení),**
- **požiadanie o účasť na verejnom vypočutí.**

### 3. Primeraná spolupráca

Na účely primeranej spolupráce je potrebné vyplniť dotazník. Vami vyplnený dotazník bude predstavovať súbor informácií, na základe ktorého sa vykonajú zistenia v súvislosti s vašou spoločnosťou (v prípade antidumpingového a antisubvenčného konania). Vyplnenie dotazníka nie je vždy ľahká úloha, pretože si vyžaduje uvádzať podrobné informácie v osobitnom formáte, ktorý pre spoločnosti nebýva vždy bežný. Požadované informácie budú zvyčajne zahŕňať úplný záznam domácich a vývozných transakcií za obdobie dvanástich mesiacov a úplné informácie o výrobných nákladoch pre každý druh príslušného výrobku.

Mali by ste mať na zreteli skutočnosť, že ak **nevediete** všetky príslušné informácie **alebo predložíte neúplné, nesprávne alebo zavádzajúce informácie v stanovených lehotách, môže to mať nepriaznivé dôsledky pre vašu spoločnosť.** Napríklad predloženie dôkazov o domácich cenách bez zodpovedajúcich výrobných nákladov má v antidumpingových prípadoch malú nádej na ich akceptovanie, pretože uvedené ceny sa môžu použiť, len ak sa preukáže, že sú ziskové, t. j. vyššie ako výrobné

## Jazyk konania

Pripomienky a vyplnený dotazník sa zvyčajne musia predkladať v úradnom jazyku prešetrojúcej krajiny. Preto je potrebné brať do úvahy čas potrebný na preklad všetkých dokumentov pred ich odoslaním. **Dodržujte lehoty!**

## Čo môžem urobiť po uplynutí lehôt?

Prešetrojúce orgány nemusia vziať do úvahy žiadne informácie predložené po uplynutí lehôt. Pokiaľ by ste mali ťažkosti s dodržiavaním lehôt, odporúča sa, aby ste bezodkladne požiadali o predĺženie. Pokiaľ by ste nedostali žiadne predĺženie alebo by ste nemohli predložiť informácie včas, odporúča sa, aby ste aj napriek tomu predložili informácie, hoci aj oneskorene, s uvedením odôvodnenia ich oneskoreného predloženia. Neexistuje však záruka, že orgány to uznajú.

V najhoršom prípade by ste vaše pripomienky všeobecného charakteru o podstate prípadu mohli ešte vždy oznámiť Európskej komisii, vášmu vnútroštátnemu orgánu alebo vnútroštátnemu združeniu výrobného odvetvia/združeniu výrobného odvetvia EÚ, aby ich použili vo svojich podaniach za predpokladu, že sú zaregistrované ako zainteresovaná strana.

náklady. V situácii, keď sa predložia len čiastočné údaje, prešetrojúce orgány môžu rozhodnúť, že nebudú (prinajmenšom čiastočne) brať do úvahy vyplnený dotazník a stanovia zistenia na základe akýchkoľvek iných dostupných skutočností.

**Skôr ako začnete vyplňať dotazník, je dôležité, aby ste sa nepohnali a dôkladne si prečítali pokyny. Neváhajte a kontaktujte prešetrojúce orgány v prípade akýchkoľvek otázok, ktoré môžete mať s odpoveďami na otázky alebo pri akýchkoľvek ťažkostiach s vyplňaním dotazníka.**

Po zaslaní vyplneného dotazníka môžu spoločnosti dostať takzvané písomné upozornenia na nedostatky. Na toto upozornenie by sa takisto malo odpovedať v stanovenej lehote, v opačnom prípade sa to môže považovať za nespôsobnosť. **Prešetrojúce orgány môžu vykonať návštevy na mieste s cieľom preskúmať záznamy vašej spoločnosti a overiť informácie uvedené v dotazníku.**

## Mali by vyplniť dotazník aj moje prepojené spoločnosti?

Prešetrojúce orgány môžu vyžadovať, aby na dotazník odpovedali aj prepojené spoločnosti, ktoré sa zúčastňujú na výrobe a predaji príslušného výrobku, a/alebo aby skupina predložila konsolidovanú odpoveď. Vyplnený dotazník sa bude vyžadovať najmä od prepojených dovozcov v tretej krajine. Treba uviesť, že pojem prepojenie sa nevyhnutne nevzťahuje iba na kontrolný podiel. V prípade pochybností, či by aj prepojená zainteresovaná strana mala vyplniť dotazník, bezodkladne kontaktujte orgány, aby sa objasnil tento aspekt.

## Výnimka: Výber vzorky

V prípade veľkého počtu vývozcov môžu vyšetrojúce orgány rozhodnúť, že obmedzia svoje zistenia na primeraný (obmedzený) počet spoločností. Na tento účel sa vyberie vzorka spoločností a na dotazník budú musieť odpovedať len vývozcovia vybraní do vzorky. Dôležité však je, aby vaša spoločnosť akceptovala, že sa stane súčasťou prešetrovania a vyplnila takzvaný dotazník na výber vzorky (oveľa kratší ako dotazník používaný na skutočné prešetrovanie), na základe ktorého prešetrojúce orgány

urobia svoj výber vzorky. Príemer zistení za spoločnosti zahrnuté do vzorky sa potom bude uplatňovať na spoločnosti, ktoré boli ochotné spolupracovať, ale neboli súčasťou vzorky.

## Mal by som vyplniť dotazník v prípade ochranných opatrení?

Hoci sa v prípade ochranných opatrení nestanovujú žiadne individuálne clá, predsa len môže byť dôležité vyplniť dotazník s cieľom predložiť prešetrovujúcim orgánom príslušné údaje alebo informácie. V prípade nevyplnenia dotazníka môžu prešetrojúce orgány dospieť k (nesprávne) záveru, že vývozcovia nemajú žiadny záujem na prípade.

Vzhľadom na to, že sa nerobí žiadny podrobný výpočet, dotazníky v prešetrovaniach ochranných opatrení sa ľahšie vyplňajú ako dotazníky v antidumpingových alebo antisubvenčných prešetrovaniach.

Vyplnenie dotazníka sa preto v prešetrovaní ochranných opatrení takisto dôrazne odporúča. Niektoré krajiny však skutočne nevyžadujú, aby vývozcovia vyplňali dotazník v prešetrovaniach ochranných opatrení. V takých prípadoch môžete predsa len predložiť dokument, v ktorom uvediete svoje názory a pripomienky.

# OVEROVACIE NÁVŠTEVY: MAL BY SOM ICH PRIJAŤ? ČO SA ODO MŇA OČAKÁVA?

Každý vyplnený dotazník môže byť predmetom overovania zo strany prešetrovujúcich orgánov. Cieľom návštevy je overiť úplnosť a správnosť informácií a údajov uvedených vo vyplnenom dotazníku.

Overovacie návštevy zvyčajne trvajú 2 až 3 dni alebo viac, v závislosti od prešetrojúcej krajiny, napr. viac ako týždeň, pokiaľ ide o prípady USA. V závislosti od krajiny sa overovacie návštevy môžu uskutočniť pred uložením dočasných opatrení alebo po ich uložení. Nie všetky krajiny vykonávajú overovacie návštevy. Treba uviesť, že v prípadoch ochranných opatrení sú overovacie návštevy skôr výnimkou.

## Mal by som ich prijať?

Odporúča sa prijať návštevu na mieste, pretože v opačnom prípade sa so spoločnosťou môže zaobchádzať ako s nespolupracujúcou, napriek skutočnosti, že požadované informácie uviedla v dotazníku v plnom rozsahu.

## Aké informácie by som mal predložiť?

Overovanie údajov uvedených vo vyplnenom dotazníku bude v prevažnej miere vychádzať z účtovných výkazov spoločnosti, hlavných účtovných kníh a účtovných dokladov (faktúr, prepravných dokladov). Preto by sa v priebehu overovacej návštevy nemali predkladať žiadne nové informácie, ale len podporné dôkazy.

## Dôvernosc

Akékoľvek dôverné informácie zhrmaždené počas overovacej návštevy by aj prešetrojúce orgány mali považovať za dôverné. Mali by byť zreteľne označené ako dôverné. Pokiaľ by ste mali akékoľvek pochybnosti, neváhajte a kontaktujte Európsku komisiu, ktorá vám poskytne ďalšie rady.

Návšteva na mieste si vyžaduje dôkladnú prípravu a bežne by ju mal organizovať právny zástupca vývozcu, pokiaľ ho vývozca má. Príslušní zamestnanci (najmä pracovníci, ktorí vypracovali vyplnený dotazník) by mali byť k dispozícii a mali by byť pripravení odpovedať

na otázky vyšetrovateľov. Mali by sa zúčastniť aj pracovníci odfytu a účtárne (pre domáci trh aj vývoz).

V podstate by sa všetky dokumenty a počítačové záznamy, ktoré slúžili ako základ na vyplnenie dotazníka, mali pripraviť vopred a mali by byť k dispozícii na kontrolu. Takisto by malo byť k dispozícii zariadenie na výrobu fotokópií, pretože vyšetrovatelia vždy vyžadujú kópie väčšiny záložných dokumentov.

Európska komisia a príslušné orgány členských štátov sú v dôležitých alebo rozporných prípadoch pripravení pomáhať vývozcom počas týchto overovaní na mieste, aj keď striktné v úlohe pozorovateľa. Príslušní vývozcovia sú okrem toho vítaní v Bruseli, kde môžu získať rady a technickú pomoc od Európskej komisie.

# Kapitola 4

Som zainteresovaný na postupe a ak áno, do akej miery?

Vývozca je teoreticky zainteresovaný na postupe na ochranu obchodu, pokiaľ vyváža výrobok, na ktorý sa vzťahuje prešetrovanie, do prešetrojúcej krajiny. Tento výrobok by mal byť presne vymedzený v oznámení o začatí prešetrovania, ktoré prešetrojúci orgán uverejnil v miestnom úradnom vestníku a/alebo na svojej webovej stránke.

Napriek tomu môžete mať pochybnosti, či ste skutočne zainteresovaný na postupe.

## TÝKA SA MA TO AJ NAPRIEK TOMU, ŽE...

**nevyvážam za dumpingové ceny a/alebo nedostávam žiadne subvencie?**

Dôležité je, aby ste prešetrojúcim orgánom preukázali, že váš vývoz nie je dumpingový ani subvencovaný. Na tento účel musíte spolupracovať s prešetrojúcimi orgánmi a vyplniť dotazník. Zapamätajte si, že neopodstatnené tvrdenia (ako napríklad „nevyvážam za dumpingové ceny“ alebo „moje výrobky nie sú subvencované“) nie sú postačujúce.

**nevyvážam príslušný výrobok?**

V prípade, že nevyvážate príslušný výrobok, nemusíte sa znepokojovať. Ak však máte pochybnosti o vymedzení výrobku a zistíte, že pojmy použité v úradnom oznámení sú nejasné alebo rozporuplné, potom by ste mali bezodkladne kontaktovať prešetrojúce orgány a požiadať o písomné vysvetlenie. Európska komisia môže takisto poskytnúť poradenstvo, pokiaľ ide o výklad a o kroky, ktoré treba urobiť.

**som nedostal žiadne oznámenie?**

Neznamená to, že sa vás postup netýka. Oznámenia sa v skutočnosti priamo zasielajú len tým výrobcom, ktorí sú prešetrojúcim orgánom známi. Pokiaľ nemáte istotu, čo sa deje a počuli ste nejakej reči, môžete si overiť zoznam prebiehajúcich prešetrovaní na webových stránkach Európskej komisie a tretej krajiny. Môžete tiež kontaktovať vaše príslušné združenie na úrovni členského štátu alebo na európskej úrovni a spýtať sa, či už sa zapojili do postupu. Zapamätajte si, že lehoty sa musia dodržiavať (pozri kapitulu II).

**v prešetrojúcej krajine aj vyrábam?**

Skutočnosť, že výrobca EÚ má výrobu v tretej krajine, ktorá začala postup, nie je relevantná. To, na čom záleží, je, či výrobné odvetvie vyváža z EÚ do tejto krajiny.

**vyvážam z tretej krajiny?**

Určujúcim faktorom v prešetrovaniach na ochranu obchodu a najmä v antidumpingových a antisubvenčných konaniach je krajina pôvodu tovaru. Z toho dôvodu, ak vaša spoločnosť takisto vyrába v inej krajine, ktorá nie je členským štátom EÚ, na tento vývoz by sa nemali zameriavať žiadne opatrenia, pokiaľ sa prípad týka len EÚ (a netýka sa tejto tretej krajiny). Samozrejme, v prípade ochranných opatrení je odlišná situácia, pretože akékoľvek opatrenia, ktoré by sa uložili, sa vzťahujú na všetky krajiny pôvodu.

# Kapitola 5

Ako sa mám rozhodnúť, pokiaľ ide o spoluprácu?

Rozhodnutie o spolupráci v antidumpingovom alebo antisubvenčnom prešetrovaní je hospodárske rozhodnutie, pri ktorom by si mal každý vývozca urobiť analýzu pomeru vynaložených prostriedkov k celkovým výhodám.

## AKÉ SÚ „VÝHODY“ SPOLUPRÁCE?

Pokiaľ sa spolupráca v prešetrovaní uskutočňuje v plnom rozsahu, výsledok zvyčajne odzrkadľuje vlastnú situáciu spoločnosti. Ak sú splnené zákonné podmienky a uložia sa opatrenia, vypočíta sa individuálne clo pre každého spolupracujúceho vývozcu, ktoré zodpovedá poskytnutým informáciám. Mohlo by to znamenať, že sa neuloží žiadne clo (napríklad, ak vaša vývozná cena nie je dumpingová alebo subvenčovaná) alebo aspoň nižšie clo, ako clo, ktoré sa uloží nespupracujúcim vývozcom. Spoločnosť by preto mala mať možnosť zachovať si primeraný prístup na vývozný trh a možno dokonca lepšiu pozíciu ako určití konkurenti (ak sú cieľom toho istého konania a stanovia sa im vyššia sadzba cla).

**Spolupráca však vždy neznamená, že vám uložia clo, aké ste očakávali, pretože prešetrojúce orgány nemusia uznať všetky vaše tvrdenia.**

## AKÉ „NÁKLADY“ SÚ SPOJENÉ SO SPOLUPRÁCOU?

Spolupráca pri prešetrovaní predstavuje značnú investíciu z hľadiska časových, finančných a ľudských zdrojov. Vyplnenie dotazníka je skutočne zložitý a zdĺhavý úkon, v prípade ktorého sa vyžadujú podrobné údaje týkajúce sa spoločnosti, ako sú napríklad údaje o domácich a vývozných predajných cenách (zvyčajne za všetky transakcie v priebehu obdobia jedného

roka), výrobných nákladoch, menách zákazníkov alebo o zamestnanosti. Vyplnený dotazník tiež môže byť predmetom overovacej návštevy zo strany prešetrovujúcich orgánov. Spoločnosti zvyčajne poverujú týmito úlohami príslušných zamestnancov alebo externého účtovníka, ktorý koordinuje zostavovanie dotazníka. Dôležitým prvkom, ktorý by sa mal vziať do úvahy, je okrem toho možná potreba prekladu, pretože mnohé orgány vyžadujú, aby boli dokumenty vyplnené v ich vlastnom jazyku (napríklad v čínštine, atď.). Okrem toho, vzhľadom na to, že prešetrovania sú zložité, kvázi súdne postupy, odporúča sa využiť služby právneho zástupcu. Buďte si okrem toho vedomí skutočnosti, že v niektorých krajinách je zastupovanie právny zástupcom povinné v priebehu celého prešetrovania.

## AKÉ SÚ DÔSLEDKY NESPOLUPRÁCE?

Prešetrojúce orgány založia svoje zistenia v prípade nespupráce na „najlepších dostupných skutočnostiach“ v zázname. Zvyčajne to má za následok vyššiu colnú sadzbu ako v prípade spolupráce. V závislosti od výšky cla to môže znamenať, že vývozný trh už nie je príťažlivý. Okrem toho tým, že zainteresovaná strana nevyplní dotazník, čiastočne sa vzdáva svojich práv na obhajobu.

## Musím si vziať právniku?

Povinnosť angažovať miestneho právneho poradcu sa týka len určitých krajín (napríklad Číny alebo niektorých latinskoamerických krajín). Vzhľadom na zložitosť konania a takisto aj vzhľadom na osobitosti domácich právnych predpisov a kultúry sa však v každom prípade odporúča vziať si miestneho právniku. Mal by ovládať jazyk konania a môže mať priame kontakty s prešetrovujúcimi orgánmi a ostatnými zainteresovanými stranami, ktorých sa to týka. Miestne právne zastúpenie však v mnohých prípadoch nie je povinnosťou a spoločnosť sa môžu obhajovať bez akejkoľvek právnej pomoci.

## AKO SA MÁM ROZHODNÚŤ, POKIAĽ IDE O SPOLUPRÁCU?

**Spolupráca pri prešetrovaní na ochranu obchodu má určité jednoznačné výhody, pretože zvyšuje možnosti kladného výsledku.** Je však zdĺhavá, môže byť nákladná a nevedie vždy k očakávaným

výsledkom. Rozhodnutie o spolupráci sa výhradne týka cieľovej spoločnosti a najdôležitejšími okolnosťami sú hospodárske a/alebo strategické záujmy na príslušnom trhu.

### Koľko je v hre?

(Je pre moje podnikanie dôležité to, koľko v skutočnosti vyvážam?)

### Aká colná sadzba sa na mňa bežne vzťahuje?

(Vyvážam za dumpingové ceny – alebo dostávam finančný príspevok – a v akom rozsahu?)

### Aké sú pravdepodobné dôsledky spolupráce/nespôlupráce?

V prípade, že spolupracujem: znížené clo, právne poplatky, menej času a zdrojov.

V prípade, že nespôlpracujem: vyššie clá, obmedzený prístup na trh?

## MUSÍM SPOLUPRACOVAŤ V PRÍPADE OCHRANNÝCH OPATRENÍ?

Dokonca aj keď sa v prípade ochranných opatrení nestanovia žiadne individuálne clá, **spolupráca signalizuje váš záujem o konanie a umožňuje vám uplatňovať si svoje práva na obhajobu**, ako je napríklad prístup k informáciám alebo možnosť predkladať pripomienky.

Dotazníky sú tiež menej zložité ako v antidumpingových a antisubvenčných konaniach a menej často sú predmetom overovacích návštev. Z toho dôvodu je spolupráca menej zaťažujúca, a preto sa odporúča vyplniť dotazník a zúčastniť sa na prešetrovaní.

# Kapitola 6

## Akú úlohu majú rôzne iné strany?

### Ako môže pomôcť Európska komisia?

Európska komisia je zodpovedná za monitorovanie konaní v súvislosti s prešetrovaniami na ochranu obchodu, opatrení a právnych predpisov, ktoré prijali tretie krajiny. Európska komisia konkrétne monitoruje, či orgány, ktoré sa zaoberajú prešetrovaniami na ochranu obchodu v tretích krajinách, plne dodržiavajú súlad s pravidlami WTO, keď využívajú nástroje na ochranu obchodu.

Ako súčasť svojej širšej pôsobnosti pri uplatňovaní pravidiel v

## AKÚ ÚLOHU MÁ EURÓPSKA KOMISIA?

Všeobecne povedané, Európska komisia monitoruje prešetrovania, ktoré vykonávajú orgány tretej krajiny s cieľom zabezpečiť dodržiavanie príslušných pravidiel WTO, ako aj bilaterálnych zväzkov v konaniach, ktoré sa týkajú prešetrovaní na ochranu obchodu. Úlohou Európskej komisie je najmä poskytovať všeobecné informácie a pomoc vývozcom, ale aj zasahovať na príslušných úrovniach.

Úloha a zapojenie Európskej komisie takisto závisí od druhu prešetrovania a od úrovne spolupráce príslušného výrobného odvetvia:

- V súvislosti s **antidumpingovými** konaniami je potrebné rozlišovať medzi výpočtami dumpingu a ostatnými aspektmi prípadu. Výpočty dumpingu vychádzajú z údajov o spoločnosti, ktoré môže predložiť len príslušná spoločnosť. Zásahy Európskej komisie v tomto ohľade sú preto pomerne obmedzené. Európska komisia však podporuje vývozcov, pokiaľ otázky dumpingu jednoznačne predstavujú porušenie antidumpingovej dohody WTO. Otázky, ako je napríklad rozsah výroby, ujma a príčinná súvislosť, v každom prípade podliehajú dôkladnému preskúmaniu a zásahom Európskej komisie.
- V súvislosti so **subvenčnými** konaniami závisia zásahy Európskej komisie od toho, či subvenčné programy implementujú jednotlivé členské štáty, alebo či zahŕňajú aj výdavky EÚ. V prvom prípade môže Európska komisia pomáhať orgánom členských štátov pri vypracovaní tvrdení o subvenciách. V druhom prípade sa samotná Európska komisia stáva zainteresovanou stranou v konaní, pretože je

rámci prešetrovaní na ochranu obchodu môže Európska komisia pomôcť obhajovať záujmy vývozcov EÚ. Má hlboké znalosti o nástrojoch na ochranu obchodu a nadobudla spoľahlivé skúsenosti, pokiaľ ide o využívanie nástrojov zo strany tretích krajín. Skupina vysoko odborných úradníkov zodpovedných za prípady každodenne pracuje na týchto problémoch a sú k dispozícii, aby vám pomohli pri podnikaní.

Európska komisia v praxi uskutočňuje tieto kroky:

- Keď sa začne prešetrovanie, Európska komisia informuje členské štáty a príslušné známe združenia EÚ. V tejto etape sa Európska komisia zvyčajne

orgánom povereným správou príslušných programov EÚ a/alebo platieb. Okrem toho, podobne ako v antidumpingových konaniach, Európska komisia zasahuje podľa potreby, pokiaľ ide o otázky ujmy a príčinnej súvislosti.

- V konaniach, ktoré sa týkajú **ochranných opatrení**, má Európska komisia prirodzenú úlohu koordinátora, vzhľadom na to, že každé opatrenie by rovnako ovplyvnilo všetkých vývozcov. Zabezpečuje, aby boli patrične zastúpené záujmy všetkých zainteresovaných strán bez akýchkoľvek rozporov. V prípadoch ochranných opatrení Európska komisia okrem toho overuje aj súlad uplatňovania opatrení s pravidlami WTO a podľa potreby zasahuje v takých otázkach, ako je ujma a príčinná súvislosť medzi dovozom a hospodárskou situáciou domáceho výrobného odvetvia.

Úspešná obhajoba opatrení v súvislosti s prešetrovaniami na ochranu obchodu v tretej krajine vo veľkej miere závisí od vstupu, ktorý poskytnú príslušní vývozcovia. Skutočne, len vývozcovia majú údaje potrebné na stanovenie toho, či sú ich vývozné ceny dumpingové, a/alebo či dostávajú subvencie. **Pomoc Európskej komisie preto veľmi závisí od úrovne záujmu a úsilia, ktoré vývozcovia preukážu pri prešetrovaní.** Pokiaľ samotní vývozcovia nespolupracujú a nevyplnia dotazník, úsilie Európskej komisie je oveľa menej účinné.

zaregistruje aj ako zainteresovaná strana s cieľom získať kópiu podnetu, ktorý viedol k začatiu prešetrovania, a s cieľom zabezpečiť vhodné následné kroky a zásahy.

- Organizujú sa stretnutia s výrobnými odvetviami EÚ s cieľom vymieňať si názory, určiť problémy a definovať spoločnú stratégiu.
- Európska komisia v priebehu celého prešetrovania monitoruje výsledky (dočasné a definitívne), zasahuje v rámci prešetrovania a reaguje v koordinácii s príslušnými výrobnými odvetviami (a prípadne aj s členskými štátmi). Zvyčajne sa to uskutočňuje prostredníctvom písomných

podaní a/alebo účasti na vypočutiach s cieľom upozorniť na nedostatky, ktoré sa zistili.

- V priebehu konania je Európska komisia pripravená poskytovať ďalšie poradenstvo a pomoc spoločnostiam a členským štátom.
- Európska komisia takisto pravidelne informuje členské štáty o vývoji prípadov a zostavuje všeobecnú štatistiku verejne dostupných prešetrovaní na ochranu obchodu.

### Európska komisia nenahrádza

**právnikov:** hlavnou úlohou Európskej komisie je vysvetľovať rôzne možnosti a poskytovať pomoc vývozcom EÚ. Môže pomáhať pri obhajobe záujmov výrobného odvetvia a zasahuje v rámci prešetrovania, ale nijako nemôže pôsobiť ako právny zástupca v konaní na ochranu obchodu. Z dôvodu technickej povahy týchto prešetrovaní, ako aj vzhľadom na mnohé otázky týkajúce sa spoločnosti, ktoré vzniknú pri prešetrovaní, sa odporúča, aby vývozcovia angažovali právnika, ktorý im bude pomáhať.

### Akú ďalšiu pomoc môžem očakávať od Európskej komisie?

Európska komisia poskytuje vývozcom poradenstvo a pomoc vo všetkých etapách konania v súvislosti s prešetrovaniami na ochranu obchodu. Nemôže však poskytovať všetky služby, ktoré by vývozca mohol potrebovať počas konania v súvislosti s prešetrovaním na ochranu obchodu. Hlavne nemôže nahradiť právnika a značné úsilie spojené s vyplňaním dotazníka musia takisto vynaložiť vývozcovia. Vývozcovia tiež budú musieť zabezpečiť preklad úradných dokumentov a vyplnených dotazníkov na vlastné náklady. Pokiaľ ide o overovacie návštevy, ktoré prešetrojúci orgán vykonáva v priestoroch vývozu, Európska komisia poskytuje poradenstvo a pomoc vývozcom po všetkých právnych a praktických stránkach. Pokiaľ o to vývozcovia požiadajú, zástupca Európskej komisie sa môže zúčastniť na overovacej návšteve ako pozorovateľ, aby overil, či sa dodržiavajú pravidlá WTO. To, samozrejme, závisí od dostupných zdrojov a osobitostí prípadu.

### Ako môžem pomôcť Európskej komisii?

Najlepší spôsob, ako pomôcť Európskej komisii, je spojiť sa s príslušným oddelením v čo najskoršom štádiu prešetrovania a vymieňať si príslušné informácie v priebehu celého konania. Preto kontaktujte úradníka zodpovedného za prípad v Európskej komisii, ktorý je poverený monitorovaním prípadu, alebo pošlite e-mail na adresu uvedenú v prílohe. V záujme lepšej ochrany záujmov vývozcov sa Európska komisia musí oboznámiť so všetkými dôležitými prvkami, ktoré sa netýkajú len prípadnej existencie dumpingu/subvencie, ale aj cieľového výrobku a situácie na trhu v EÚ a v tretej krajine. Na získanie celkového obrazu sú takisto potrebné akékoľvek ďalšie informácie, ktoré slúžia na objasnenie hlavných problémov v konaní a najmä novej existencie ujmy spôsobenej miestnemu výrobnému odvetviu a príčinnej súvislosti s dumpingom/subvencovaním. Na tento účel Európska komisia zvyčajne ponúka zorganizovanie stretnutia v Bruseli so združením výrobného odvetvia a s príslušnými vývozcami.

### Ako sa môžem obrátiť na Európsku komisiu?

Vývozcovia EÚ a/alebo ich právni zástupcovia môžu kontaktovať Európsku komisiu priamo e-mailom. V prípade, že orgány tretej krajiny začnú konanie v súvislosti s prešetrovaním na ochranu obchodu, Európska komisia bezodkladne informuje všetky členské štáty a známe združenia výrobného odvetvia o novom konaní. Oznamí tiež meno osoby zodpovednej za monitorovanie konania a jej kontaktné údaje. Pokiaľ príslušní vývozcovia z určitých dôvodov nedostanú tieto informácie od orgánov svojich členských štátov alebo od Európskej komisie, môžu sa priamo spojiť s príslušným oddelením Generálneho riaditeľstva pre obchod zodpovedným za monitorovanie prípadov tretej krajiny (pozri kontaktné údaje v prílohe).

## AKÚ ÚLOHU MAJÚ ORGÁNY ČLENSKÝCH ŠTÁTOV?

Orgány členských štátov hrajú dôležitú úlohu v týchto konaniach, pretože zvyčajne sú miestom prvého kontaktu pre vývozcov, keď sa začne konanie v súvislosti s prešetrovaním na ochranu obchodu.

Keď príslušný orgán členského štátu dostane upozornenie, informuje domáce výrobné odvetvie o rozhodnutí začať prešetrovanie, zvyčajne prostredníctvom vnútroštátnych združení a môže mu tiež poskytovať rady, pokiaľ ide o konanie. V prípade, keď postup v súvislosti s prešetrovaním

na ochranu obchodu ovplyvní príslušné vnútroštátne záujmy, príslušný orgán členského štátu sa takisto môže aktívne zúčastňovať na prešetrovaní ako zainteresovaná strana, zasievať vlastné podnety a v prípade potreby vyplniť dotazníky, ktoré poskytnú prešetrojúce orgány.

Platí to najmä v prípade antisubvenčných prešetrovaní, na ktorých sa príslušné orgány členských štátov priamo zúčastňujú počas celého prešetrovania a sú účastníkmi konania ako orgán, ktorý implementuje príslušný(-é) subvenčný(-é)

program(-y). V takých prešetrovaniach prešetrojúci orgán tretej krajiny zvyčajne vykonáva aj prešetrovanie na mieste v priestoroch príslušného orgánu členského štátu.

Členské štáty prostredníctvom svojich veľvyslanectiev takisto priamo zasahujú v rámci prešetrovania (pozri ďalej v texte), najmä s cieľom prejavíť záujem a podporu svojmu výrobnému odvetviu. Uskutočňuje sa to v úplnej koordinácii s Európskou komisiou.



## AKÚ ÚLOHU MAJÚ VEĽVYSLANECTVÁ A DELEGÁCIE EÚ V PREŠETRUJÚCEJ KRAJINE?

Delegácie Európskej únie a veľvyslanectvá členských štátov hrajú kľúčovú úlohu v týchto prešetrovaniach, keďže predstavujú oficiálny komunikačný kanál medzi Európskou komisiou a členskými štátmi na jednej strane a miestnymi orgánmi na strane druhej. Disponujú tiež „znanosťami o miestnych pomeroch“ a môžu poskytovať ďalšie cenné rady, pokiaľ ide o to, ako najlepšie zasiahnuť a na akej úrovni.

Veľvyslanectvá členských štátov a delegácie Európskej únie v prešetrojúcej krajine dostanú oznámenie o začatí konania v súvislosti s prešetrovaním na ochranu obchodu od miestnych prešetrovujúcich orgánov. Delegácie EÚ následne informujú úradníka zodpovedného za prípad v Európskej komisii (v Bruseli), ktorý je zodpovedný za monitorovanie prešetrovania.

Veľvyslanectvá a delegácie konajú v mene svojich vlád a Európskej komisie prostredníctvom predkladania podnetov a kontaktovania príslušných miestnych orgánov. Pomáhajú tiež zhromažďovať a aktualizovať informácie o miestnej politickej situácii a situácii na trhu s cieľom zabezpečiť príslušné podklady a podporu Európskej komisii na ochranu záujmov vývozcov EÚ.

Je samozrejmé, že kontakty s veľvyslanectvami členských štátov a delegáciami EÚ nemôžu nahradiť úzku koordináciu s ústredím Európskej komisie v Bruseli a s vnútroštátnymi orgánmi, ktoré majú technické odborné znalosti a sú oboznámené s celkovým obrazom konania. Takisto je potrebné zabezpečiť, aby ústredie v Bruseli malo možnosť podieľať sa na informáciách získaných z miestnych veľvyslanectiev. Veľvyslanectvá členských štátov dotknutých prešetrovaním na ochranu obchodu napokon budú koordinovať kroky s delegáciou EÚ s cieľom spoločne využívať informácie relevantné pre obhajobu prípadu a predchádzať akýmkoľvek rozporom v komunikácii s prešetrovujúcimi orgánmi tretej krajiny.

## AKÚ ÚLOHU MÁ ZDRUŽENIE EÚ, KTORÉHO SOM ČLENOM?

Združenia EÚ často zohrávajú rozhodujúcu úlohu v konaniach tretej krajiny v súvislosti s prešetrovaním na ochranu obchodu, pretože koordinujú ochranu záujmov vývozcov, ktorí sú ich členmi. Ich úloha je oveľa dôležitejšia, keď nové konanie v súvislosti s prešetrovaním na ochranu obchodu ovplyvní niekoľkých vývozcov z rôznych členských štátov. Väčšina združení EÚ (a vnútroštátnych združení) už má skúsenosti v konaní týkajúcom sa prešetrovania na ochranu obchodu a mala predtým aj kontakty s Európskou komisiou. V prípadoch, do ktorých sú zapojené združenia, je **pre vývozcov najlepšie, aby sa priamo spojili s ich združením. Združenie bude rokovať s Európskou komisiou, bude ich zastupovať a zvolí najlepšiu stratégiu na ochranu záujmov vývozcov.** Vývozcovia majú v každom prípade možnosť priamo kontaktovať Európsku komisiu, dokonca aj vtedy, ak sa zapájajú ich združenia, napríklad keď ide o mimoriadne záujmy a/alebo problémy, ktoré sa vo všeobecnosti nedajú riešiť na úrovni ich združení.

## AKÚ ÚLOHU MAJÚ MOJI ZÁKAZNÍCI V PREŠETRUJÚCEJ KRAJINE?

Začatie nového konania v súvislosti s prešetrovaním na ochranu obchodu často bezprostredne ovplyvní dodávku výrobku, ktorý je predmetom prešetrovania, miestnym zákazníkom. Ovplyvnení zákazníci zvyčajne požiadajú vývozcov EÚ o okamžité prehodnotenie predajnej ceny, aby vyjadrovala možné uloženie cla, alebo zrušia objednávky a nakupujú z iných zdrojov, ktoré nebudú postihnuté clami. Vývozcovia by nemali váhať a svojim zákazníkom by mali vysvetliť, že konania týkajúce sa prešetrovania na ochranu obchodu trvajú dlho, kým sa ukončia, a prípadné clá sa vyberajú až o niekoľko mesiacov neskôr po uložení dočasných opatrení. Vývozcovia môžu zároveň požiadať svojich zákazníkov o podporu vo vzťahu k miestnemu prešetrovujúcemu orgánu. Zákazníci môžu preukázať, že uloženie opatrení môže mať negatívne dôsledky z hľadiska zvýšených nákladov ich vstupného produktu a nakoniec povedie k strate konkurencieschopnosti, možnému úbytku pracovných miest a vyšším cenám pre konečných spotrebiteľov. Treba uviesť, že v právnych predpisoch WTO sa stanovuje účasť dovozcov, priemyselných užívateľov a organizácií, ktoré zastupujú spotrebiteľov v týchto konaniach.

Tieto úvahy majú dokonca širší právny význam v krajinách, ktoré vo svojich konaniach týkajúcich sa prešetrovania na ochranu obchodu vykonávajú test „verejného záujmu“, ktorý by nakoniec mohol zabrániť uloženiu definitívnych opatrení. Bližšie o teste verejného záujmu pozri v **kapitole I**.

## AKÚ ÚLOHU MAJÚ MOJE PREPOJENÉ SPOLOČNOSTI?

Osobitná situácia nastáva, keď sa prešetrovanie tretej krajiny v súvislosti s opatreniami na ochranu obchodu priamo nezameriava na vývoz EÚ, ale na výrobné zariadenia spoločností s ústredím v EÚ, ktoré nie sú umiestnené v členských štátoch EÚ. Európska komisia nemôže byť v týchto situáciách súčasťou konania, pretože konanie nie je priamo zamerané na EÚ. Preto by sa spoločnosť so sídlom v EÚ mala domáhať nápravy u miestnych orgánov krajiny, ktorá nie je členským štátom EÚ a na ktorú je zamerané konanie týkajúce sa prešetrovania nástrojov na ochranu obchodu. Európska komisia môže v týchto prípadoch ešte vždy poskytnúť pomoc, aj keď na odlišnej úrovni ako vtedy, keď sa prešetrovanie priamo zameriava na EÚ.

Ako sa už uviedlo v **kapitole III** – práva a povinnosti – prepojené spoločnosti musia spolupracovať v konaní. Prešetrojúce orgány môžu vyžadovať buď individuálny dotazník za každú prepojenú spoločnosť, alebo konsolidovaný dotazník, v ktorom je zahrnutý dovozca a všetky jeho prepojené spoločnosti.

# Kapitola 7

Opatrenia boli uložené, aké mám možnosti?

Keď sa opatrenia uložia, ešte vždy ich možno upraviť alebo dokonca zrušiť prostredníctvom **preskúmania prešetrovania** alebo **žaloby** (súdne konanie).

## PRESKÚMANIE OPATRENÍ

Už nepredávam za dumpingové ceny alebo nedostávam žiadne subvencie. Čo by som mal urobiť?

Zainteresované strany môžu požiadať o **preskúmanie opatrení** v priebehu obdobia, na ktoré boli opatrenia uložené. Vývozcovia, ktorí môžu preukázať, že okolnosti sa od uloženia pôvodného opatrenia podstatne zmenili, môžu požiadať o začatie revízneho prešetrovania s cieľom clo znížiť alebo ho odstrániť. Zmeny musia byť trvalej povahy a zahŕňajú zmeny, ktoré sa týkajú dumpingu alebo subvencovania, ale takisto zmeny v situácii na domácom trhu (napr. ujma, výroba) alebo v rozsahu či forme opatrení.

Také preskúmania zvyčajne nie sú možné v prípade **OCHRANNÝCH OPATRENÍ**, pretože na rozdiel od antidumpingových a antisubvenčných opatrení sa na každého vývozcu vo všetkých krajinách uplatňuje to isté opatrenie, a preto sa netýka jednotlivých spoločností.

Možno predĺžiť platnosť opatrení po uplynutí obdobia, na ktoré boli uložené?

Platnosť antidumpingových a antisubvenčných opatrení automaticky uplynie po piatich rokoch, ak sa v „preskúmaní pred uplynutím platnosti“ nestanoví, že opatrenia by mali zostať v platnosti.

Toto „preskúmanie pred uplynutím platnosti“ si zvyčajne vyžadujú výrobcovia na domácom trhu a musí zahŕňať dôkazy, že skončenie platnosti opatrení by pravdepodobne malo za následok pokračovanie alebo opakovaný výskyt dumpingu/subvencovania a ujmy. Nie je vylúčené, že aj keby vývoz v dôsledku opatrení skončil, stanoví sa, že by mohol začať znovu za dumpingové/subvencované ceny a spôsobiť ujmu v prípade, že by platnosť opatrení skončila.

Treba uviesť, že v **priebehu revízneho prešetrovania zostanú opatrenia v platnosti** dokonca aj vtedy, ak uplynie počiatočné obdobie ich uplatňovania. Práva a povinnosti, pokiaľ ide o spoluprácu, overovacie návštevy alebo práva strán na obhajobu sú podobné právam a povinnostiam v pôvodných prešetrovaniach a uplatňujú sa aj v revíznych prešetrovaniach.

V závislosti od domácich právnych predpisov môže preskúmanie pred uplynutím platnosti viesť buď k zrušeniu, alebo k pokračovaniu platných ciel na rovnakej úrovni (t. j. podobne ako prax uplatňovaná v EÚ), alebo môže mať za následok zmenu výšky ciel. Pokiaľ sa opatrenia zachovávajú, zvyčajne zostávajú v platnosti ďalších päť rokov.

Platnosť **OCHRANNÝCH OPATRENÍ** po uplynutí obdobia, na ktoré boli uložené, sa takisto môže predĺžiť, ak sa v prešetrovaní preukáže, že opatrenia sú aj naďalej potrebné na nápravu ujmy, ktorú utrpelo domáce výrobné odvetvie, za predpokladu, že výrobné odvetvie sa situácii prispôsobí.

Počas prešetrovania som nevyvážal, ale teraz by som chcel vyvážať, čo by som mal urobiť, aby som sa vyhol opatreniam?

Dovoz od spoločností, ktoré spolupracovali pri prešetrovaní, zvyčajne podlieha ich vlastnému individuálnemu clo, ale uplatňuje sa aj „celoštátne“ clo na dovoz od všetkých ostatných spoločností, ktoré vyrábajú a vyvážajú príslušný výrobok. Toto takzvané „zostatkové clo“ sa uplatňuje na vývozcov, ktorí nespupracovali pri prešetrovaní a bežne je vyššie ako individuálne clo uplatniteľné na spolupracujúcich vývozcov. V prípade, že spoločnosť začne vyvážať výrobok po období prešetrovania, jej tovar bude podliehať „zostatkovému“ clo.

Spoločnosti, ktoré neexistovali alebo nevyvážali do príslušnej tretej krajiny v priebehu obdobia prešetrovania, môžu požiadať o **nové preskúmanie vývozcu**, aby sa im stanovila ich vlastná individuálna colná sadzba. Ak prešetrojúce orgány stanovia, že vývozca zjavne spĺňa príslušné kritériá, začne sa preskúmanie. V preskúmaní sa bude zisťovať, či sú splnené kritériá, a ak áno, pre príslušnú spoločnosť sa stanoví individuálne rozpätie dumpingu alebo subvencie.

Táto možnosť sa neuplatňuje na **OCHRANNÉ OPATRENIA**, pretože na všetkých vývozcoch sa uplatňuje to isté opatrenie.

## ODVOLANIE SA VOČI OPATRENIAM

### Môžem právne napadnúť opatrenia na domácom súde?

Vývozcovia ovplyvnení definitívnymi opatreniami majú možnosť právne ich napadnúť na **domácom súde** krajiny, ktorá uložila opatrenia, pokiaľ sa dospeje k záveru, že vnútroštátne právne predpisy sa neuplatňovali správne. Procesné aspekty v jednotlivých krajinách môžu byť rozdielne a preto sa dôrazne odporúča – aj keď nie povinne – požiadať o pomoc špecializovaného právneho poradcu. Dovozcovia sídlia v krajine, ktorá uložila opatrenia, majú takisto možnosť právne napadnúť opatrenia.

Keďže súdne konanie sa vzťahuje na podnik a zahŕňa nezávislé súdy, úloha Európskej komisie v týchto konaniach je veľmi obmedzená. Európska komisia nemôže predstúpiť pred domáci súd dovážajúcej krajiny, ale môže poskytnúť poradenstvo príslušným vývozcom.

### Možno právne napadnúť opatrenia na medzinárodných fórach?

Opatrenia možno právne napadnúť aj v rámci postupu **WTO na riešenie sporov**, pokiaľ sa konštatuje, že právne predpisy WTO sa neuplatňovali správne. Tento postup nemôžu začať jednotlivé spoločnosti, ale len členovia WTO. V prípade Európskej únie je Európska komisia tým správnym orgánom, ktorý môže požiadať o zriadenie poroty WTO. Preto je potrebné, aby sa vývozcovia spojili s príslušnými útvarmi GR pre obchod s cieľom vymeniť si názory na možnosť právne napadnúť opatrenia na tejto úrovni. Vývozcovia tiež môžu najprv kontaktovať svoju vnútroštátnu správu, aby získali príslušné rady a informácie o postupe.

Postupy WTO sú pomerne náročné a zdĺhavé, pretože kým sa dospeje ku konečnému rozhodnutiu (vrátane odvolania sa voči rozhodnutiu), môže to trvať niekoľko rokov a ďalšie mesiace môže trvať vykonanie záveru poroty. Preto sa záťaž a dĺžka trvania konania pred porotou musí dať do súvislosti so skutočným trvaním a vplyvom opatrení, voči ktorým bola vznesená námietka.

## 1. KONTAKTNÉ ÚDAJE

### Európska komisia

#### Adresa na zasielanie pošty:

DG TRADE  
Trade Defence Unit H5  
200, rue de la Loi-Wetstraat  
B-1049 Brussels, Belgium

#### E-mailová adresa:

Trade.defence.third.countries@ec.europa.eu

## 2. UŽITOČNÉ LINKY

### a) Európska komisia

Webová stránka GR pre obchod:  
<http://ec.europa.eu/trade>

Webová stránka GR pre obchod zameraná na nástroje na ochranu obchodu:  
<http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence/>

Na tejto webovej stránke nájdete tieto informácie

- Nástroje na ochranu obchodu, ktoré sa používajú proti vývozom z EÚ
- Štatistika účinných opatrení/prebiehajúcich prešetrovaní proti vývozom z EÚ
- Zhrnutie vnútroštátnych právnych predpisov hlavných užívateľov na ochranu proti vývozom z EÚ

### b) Členské štáty

ČLENSKÝ ŠTÁT	E-MAIL	WEBOVÁ STRÁNKA
Belgicko	<a href="mailto:trade.defence@economie.fgov.be">trade.defence@economie.fgov.be</a>	<a href="http://economie.fgov.be">http://economie.fgov.be</a>
Bulharsko	<a href="mailto:e-docs@mee.government.bg">e-docs@mee.government.bg</a>	
Cyprus		
Česká republika		
Dánsko	<a href="mailto:ebst@ebst.dk">ebst@ebst.dk</a>	<a href="http://www.ebst.dk/antidumping">www.ebst.dk/antidumping</a>
Estónsko	<a href="mailto:info@mkm.ee">info@mkm.ee</a>	<a href="http://www.mkm.ee">www.mkm.ee</a>
Fínsko		
Francúzsko		
Grécko		
Holandsko	<a href="mailto:antidumping@minez.nl">antidumping@minez.nl</a>	
Írsko		
Litva	<a href="mailto:dempingas@urm.lt">dempingas@urm.lt</a>	
Lotyšsko		<a href="http://www.em.gov.lv">www.em.gov.lv</a>
Luxembursko	<a href="mailto:info@luxembourgforbusiness.lu">info@luxembourgforbusiness.lu</a>	<a href="http://www.luxembourgforbusiness.lu">www.luxembourgforbusiness.lu</a>
Maďarsko		
Malta	<a href="mailto:epd@gov.mt">epd@gov.mt</a>	
Nemecko		
Poľsko	<a href="mailto:SekretariatDPH@mg.gov.pl">SekretariatDPH@mg.gov.pl</a>	<a href="http://www.mg.gov.pl">www.mg.gov.pl</a>
Portugalsko		
Rakúsko		
Rumunsko	<a href="mailto:diac@dce.gov.ro">diac@dce.gov.ro</a>	<a href="http://www.dce.gov.ro">www.dce.gov.ro</a>
Slovensko	<a href="mailto:ochranaobchodu@mhv.sk">ochranaobchodu@mhv.sk</a>	<a href="http://www.mhv.sk">www.mhv.sk</a>
Slovinsko	<a href="mailto:trade.mg@gov.si">trade.mg@gov.si</a>	<a href="http://www.mg.gov.si">http://www.mg.gov.si</a>
Spojené kráľovstvo	<a href="mailto:tradedefencepolicyenquiries@bis.gsi.gov.uk">tradedefencepolicyenquiries@bis.gsi.gov.uk</a>	
Španielsko	<a href="mailto:sgpar.sccc@comercio.mityc.es">sgpar.sccc@comercio.mityc.es</a>	<a href="http://www.comercio.mityc.es">www.comercio.mityc.es</a>
Švédsko	<a href="mailto:registrator@kommers.se">registrator@kommers.se</a>	<a href="http://www.kommers.se">www.kommers.se</a>
Taliano		

**c) Svetová obchodná organizácia (WTO)**

Všeobecné informácie  
<http://www.wto.org>

Vyhľadávač právnych predpisov na ochranu obchodu hlavných členov WTO  
<http://docsonline.wto.org>

(Prejdite do ponuky jednoduchého vyhľadávania, vyberte symbol príslušného dokumentu kliknutím na „?“ a potom si zvolíte z možností: Antidumping článok 18.5, Subvencie a vyrovnávacie opatrenia článok 32.6, Ochranné opatrenia článok 12.6)

**d) Hlavní používatelia nástrojov na ochranu obchodu proti vývozom z EÚ**

Krajina	Webová adresa
Argentína	<a href="http://www.cnce.gov.ar/">http://www.cnce.gov.ar/</a>
Austrália	Pre dumping/subvencie: <a href="http://www.customs.gov.au/site/page4227.asp">http://www.customs.gov.au/site/page4227.asp</a> Pre ochranné opatrenia: <a href="http://www.pc.gov.au">http://www.pc.gov.au</a>
Brazília	<a href="http://infosecex.desenvolvimento.gov.br">http://infosecex.desenvolvimento.gov.br</a>
Kanada	<a href="http://www.citt.gc.ca">http://www.citt.gc.ca</a>
Čína	Pre dumping/subvencie: <a href="http://gpj.mofcom.gov.cn">http://gpj.mofcom.gov.cn</a> Pre ujmu: <a href="http://www.cacs.gov.cn">http://www.cacs.gov.cn</a>
India	Pre dumping/subvencie: <a href="http://commerce.nic.in/index.asp">http://commerce.nic.in/index.asp</a> Pre ochranné opatrenia: <a href="http://dgsafeguards.gov.in">http://dgsafeguards.gov.in</a>
Izrael	<a href="http://www.moital.gov.il">http://www.moital.gov.il</a>
Mexiko	<a href="http://www.economia.gob.mx">http://www.economia.gob.mx</a>
Rusko	<a href="http://www.minprom.gov.ru">http://www.minprom.gov.ru</a> (len v ruštine)
Južná Afrika	<a href="http://www.dti.gov.za">http://www.dti.gov.za</a>
Turecko	<a href="http://www.dtm.gov.tr">http://www.dtm.gov.tr</a> (chod' na zahraničný obchod/dovoz)
Ukrajina	<a href="http://www.me.gov.ua">http://www.me.gov.ua</a> (len v ukrajinskom jazyku)
USA	USDOC: <a href="http://www.trade.gov/ia">http://www.trade.gov/ia</a> USITC: <a href="http://www.usitc.gov">http://www.usitc.gov</a>

## 3. REGISTER

Antidumpingové opatrenie	6	Preskúmanie pred uplynutím platnosti	24
Cenový záväzok	8	Príčinná súvislosť	7, 14, 21
Členské štáty	22, 26	Prístup k informáciám	14, 15, 20
Clo	7, 8, 9, 11, 14, 19, 20, 24	Riešenie sporov	25
Delegácia EÚ	23	Spolupráca	11, 13, 16, 19, 20
Domáci trh	17	Subvencia	6, 8
Dotazník	10, 11, 12, 13, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 23	Test verejného záujmu	7, 14
Dôvernosť	17	Ujma	7, 14, 21, 24
Dumping	4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 18, 19	Veľvyslanectvá	10, 23
Dumpingové rozpätie	6, 8	Výber vzorky	17
Európska komisia	9, 10, 14, 17, 18, 21, 22, 23, 25, 26, 30	Vypočutie	15
Lehoty	10, 16, 18	Výrobné náklady	6, 16
Normálna hodnota	6	Vyrovnávací	8
Ochranné opatrenia	6, 7, 8, 11	Vyrovnávacie opatrenie	6
Overovacia návšteva	10	Vývozná cena	6, 19
Porovnateľnosť cien	6	Zainteresovaná strana	9, 10, 11, 16, 17, 19, 21, 22
Práva na obhajobu	10, 12, 13, 16, 20	Zákazník	9, 13, 19, 23
Pravidlo nižšieho cla	8	Záväzky	8
Preklad	16, 19, 22	Združenie EÚ	23
Prešetrovanie	9, 10, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 21, 22, 23	Zhrnutie, ktoré nemá dôverný charakter	13
Prešetrujúci orgán	18, 22	Zistenia	10, 14, 16, 17, 19



Uverejnila Európska komisia  
v slovenskom jazyku.

Generálne riaditeľstvo pre obchod

Informácie, ktoré obsahuje táto brožúra,  
nemusia nevyhnutne predstavovať  
oficiálne stanovisko Európskej únie.

Európska komisia ani žiadna osoba  
konajúca v mene Komisie nezodpovedá  
za použitie týchto informácií.

© Európska únia, 2010.

Ďalšia reprodukcia je dovolená len s  
uvedením zdroja.

Obálka:

© iStockphoto.com – Tor Lindqvist

Grafická úprava:

Tipik Communication Agency

Vytlačené v Belgicku, júl 2010

doi:10.2781/17724

ISBN 978-92-79-16619-8



9 789279 166198

